cellularline

FreePower Manta HD 10000

ISTRFREEPMANTA10HD

EN PORTABLE CHARGER

IT CARICABATTERIE PORTATILE

FR CHARGEUR PORTABLE

DE PORTABLES AKKULADEGERÄT

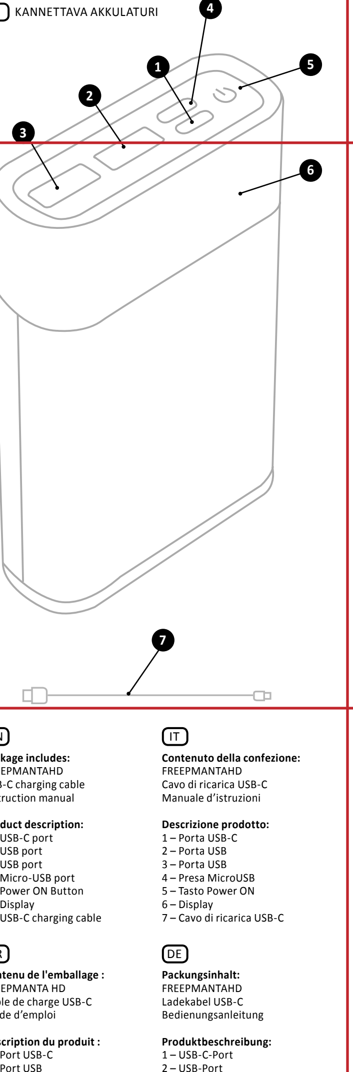
ES CARGADOR PORTÁTIL

RU ПОРТАТИВНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

TR TAŞINABİLİR ŞARJ CİHAZLARI

NL DRAAGBARE BATTERIJLADER

FI KANNETTAVA AKKULATURI



EN

Package includes:
FREEPMANTAHD
USB-C charging cable
Instruction manual

Product description:
1 – USB-C port
2 – USB port
3 – USB port
4 – Micro-USB port
5 – Power ON Button
6 – Display
7 – USB-C charging cable

IT

Contenuto della confezione:
FREEPMANTAHD
Cavo di ricarica USB-C
Manuale d'istruzioni

Descrizione prodotto:
1 – Porta USB-C
2 – Porta USB
3 – Porta USB
4 – Presa MicroUSB
5 – Tasto Power ON
6 – Display
7 – Cavo di ricarica USB-C

FR

Contenu de l'emballage :
FREEPMANTA HD
Câble de charge USB-C
Mode d'emploi

Description du produit :
1 – Port USB-C
2 – Port USB
3 – Port USB
4 – Prise Micro USB
5 – Touche d'allumage ON
6 – Écran
7 – Câble de charge USB-C

DE

Packungsinhalt:
FREEPMANTAHD
Ladekabel USB-C
Bedienungsanleitung

Produktbeschreibung:
1 – USB-C-Port
2 – USB-Port
3 – USB-Port
4 – Micro-USB-Buchse
5 – Taste Power ON
6 – Display
7 – Ladekabel USB-C

ES

Contenido de la caja:
FREEPMANTAHD
Cable de recarga USB-C
Manual de instrucciones

Descripción del producto:
1 – Puerto USB-C
2 – Puerto USB
3 – Puerto USB
4 – Puerto micro-USB
5 – Botón de encendido
6 – Pantalla
7 – Cable de recarga USB-C

RU

Содержимое упаковки:
FREEPMANTAHD
Кабель для зарядки USB-C
Инструкции по эксплуатации

Описание изделия:
1 – Порт USB-C
2 – Порт USB
3 – Порт USB
4 – Гнездо MicroUSB
5 – Кнопка Power On
6 – Дисплей
7 – Кабель для зарядки USB-C

TR

Ambalaj içeriği:
FREEPMANTAHD
USB-C yeniden şarj kablosu
Kullanım Kılavuzu

Ürün tanıtımı:
1 – USB-C Port
2 – USB Port
3 – USB Port
4 – MicroUSB soket
5 – Power On (Güç AÇIK) tuşu
6 – Display
7 – USB-C yeniden şarj kablosu

NL

Inhoud van de verpakking:
FREEPMANTAHD
USB-C laadkabel
Gebruiksaanwijzing

Beschrijving van het product:
1 – USB-C-poort
2 – USB-poort
3 – USB-poort
4 – MicroUSB-poort
5 – Toets Power ON
6 – Display
7 – USB-C-laadkabel

FI

Pakkauksen sisältö:
FREEPMANTAHD
USB-C-latausjohto
Käyttöohje

Tuotteen kuvaus:
1 – USB-C-portti
2 – USB-portti
3 – USB-portti
4 – MicroUSB-liitin
5 – Näppäin Power ON
6 – Näyttö
7 – USB-C-latausjohto

EN - PRELIMINARY OPERATIONS
CHARGING FREEPMANTAHD
FREEPMANTA HD is charged using the USB-C mains battery charger or with the USB-C charging cable supplied (7), inserting the connector into the USB-C port (1).
FREEPMANTA HD can be charged using a mains battery charger with Micro-USB port by connecting it to the Micro-USB port (4).
Use a charger with a 5 V-2 A output, such as the chargers provided with most next-gen smartphones, or use a Cellularline Fast Charge USB charger. The charge level is shown on the display (6).
Charging is finished when the display reads 100%; the last portion, from 99% to 100%, is performed more slowly to protect and prolong the life of the power bank's battery.
If necessary, FREEPMANTA HD can be used at 99% charge without encountering any limitations in the number of charges that can be performed on the phone.

USING FREEPMANTAHD
FREEPMANTAHD recognises and adapts to the type of charging required by the device to be charged.
To use the FREEPMANTA HD quick charging function, it is necessary to charge one device at a time.
When charging multiple devices at the same time, FREEPMANTA HD will operate in standard mode.
To charge a device with a Lightning, Dock or Micro-USB connector, use a compatible cable or the cable supplied with your device.
To charge a device with a USB-C port, use the cable supplied with your device.
Connect the cable to the USB port (2-3) on the FREEPMANTA HD and insert the connector into the power port on the device you wish to charge. The charge level will be shown on the display.
To stop charging, disconnect the cable from your device.

USING THE DISPLAY
Press the Power On button (5) to display the amount of residual charge on the display (6).

SIMULTANEOUS RECHARGING
When charging FREEPMANTA HD and your device, FREEPMANTA HD will charge more slowly in order to give priority to the phone charging.
FREEPMANTA HD will complete its charging after the phone is charged.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Battery capacity: 10000 mAh 37 Wh
Micro-USB input: DC 5V, 2A
USB-C input: DC 5V, 3A - DC 9V, 2A
USB output: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
USB output: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
USB-C output: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
TOTAL OUTPUT (USB + USB-C): DC 5V, 3A
Dimensions: 100 x 61 x 23mm (LxWxH)
Weight: 197g

IT - OPERAZIONI PRELIMINARI
CARICA DI FREEPMANTAHD
FREEPOWER si carica con caricatore da rete USB-C o con il cavo di ricarica USB-C in dotazione (7) inserendo il connettore nella porta USB-C (1).
È possibile caricare FREEPMANTA HD utilizzando un caricatore con presa MicroUSB connettendolo alla presa di MicroUSB (4).
Utilizzare un caricabatterie con output 5v---2A, come la maggior parte degli smartphone di ultima generazione o un caricabatterie USB Fast Charge di Cellularline. Lo stato di ricarica è indicato sul display (6).
La carica è completata quando il display indica 100%; l'ultima fase, da 99% a 100%, viene rallentata per preservare la durata delle batterie del power bank.
In caso di bisogno si può utilizzare il FREEPMANTA HD anche al 99% senza riscontrare alcuna limitazione nel numero di cariche apportate al telefono.

USO DI FREEPMANTAHD
FREEPMANTAHD riconosce e si adatta al tipo di carica richiesta dal dispositivo da ricaricare.
Per usufruire della funzione carica rapida di FREEPMANTA HD è necessario caricare un dispositivo per volta,
ricaricando più dispositivi contemporaneamente FREEPMANTA HD funzionerà in modalità standard.
Per la ricarica di dispositivi dotati di connettori Lightning, Dock o MicroUSB utilizzare il cavo compatibile o in dotazione con il proprio dispositivo.
Per la ricarica di dispositivi dotati di connettore USB-C è possibile utilizzare il cavo in dotazione.
Collegare il cavo alla porta USB (2-3) di FREEPMANTA HD e inserire il connettore nella presa di alimentazione del dispositivo da ricaricare, lo stato di carica del dispositivo è visualizzabile dal display.
Per interrompere la ricarica scollegare il cavo dal proprio dispositivo.

USO DEL DISPAY
Premere il tasto Power On (5) per visualizzare sul display (6) la carica residua.

RICARICA SIMULTANEA
Ricaricando FREEPMANTA HD e il proprio dispositivo, FREEPMANTA HD darà priorità alla carica del telefono ricaricandosi più lentamente.
Al termine della carica del telefono FREEPMANTA HD terminerà la propria ricarica.

SPECIFICHE TECNICHE
Capacità batteria: 10000mAh 37Wh
Input MicroUSB: DC 5V, 2A
Input USB-C: DC 5V, 3A - DC 9V, 2A
Output USB: DC 5V,3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
Output USB: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
Output USB-C: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
TOTAL OUTPUT (USB + USB-C): DC 5V, 3A
Dimensioni: 100 x 61 x 23mm (LxWxH)
Peso: 197g

FR - OPÉRATIONS PRÉALABLES
CHARGE DE FREEPMANTA HD
FREEPMANTA HD se charge à l'aide d'un chargeur de secteur USB-C ou à l'aide du câble de charge USB-C (7) fourni à cet effet en branchant le connecteur au port USB-C (1).
Il est également possible de charger FREEPMANTA HD en utilisant un chargeur à prise Micro USB à brancher à la prise Micro USB (4).
Utiliser un chargeur doté d'une sortie 5 V – 2 A, tel que ceux fournis avec la plupart des smartphones de dernière génération, ou bien un chargeur USB Fast Charge de Cellularline. L'état de charge est indiqué sur l'écran (6).
La charge est terminée quand l'écran indique 100 % ; la dernière phase, de 99 % à 100 %, est ralentie pour préserver la durée des batteries du power bank.
Au besoin, il est également possible d'utiliser FREEPMANTA HD à 99 %, sans que cela ne limite le nombre de charges apportées au téléphone.

UTILISATION DE FREEPMANTA HD
FREEPMANTA HD reconnaît le dispositif à charger et s'adapte au type de charge qu'il requiert.
Pour utiliser la fonction de charge rapide de FREEPMANTA HD, il est nécessaire de charger un dispositif à la fois ;
en chargeant plusieurs dispositifs simultanément, FREEPMANTA HD fonctionne en modalité standard.
Pour la charge de dispositifs dotés de connecteurs Lightning, Dock ou Micro USB, utiliser un câble compatible ou celui fourni avec le dispositif.
Pour la charge de dispositifs dotés de connecteur USB-C, il est possible d'utiliser le câble fourni.
Brancher le câble au port USB (2-3) de FREEPMANTA HD et brancher le connecteur à la prise d'alimentation du dispositif à charger ; l'état de charge du dispositif est affiché sur l'écran.
Pour interrompre la charge, débrancher le câble du dispositif.

UTILISATION DE L'ÉCRAN
Appuyer sur la touche d'allumage ON (5) pour afficher la charge résiduelle sur l'écran (6).

CHARGE SIMULTANÉE
En chargeant FREEPMANTA HD et le dispositif, FREEPMANTA HD donne la priorité à la charge du téléphone en se chargeant plus lentement. Au terme de la charge du téléphone, FREEPMANTA HD termine sa charge.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
Capacité batterie : 10 000 mAh 37 Wh
Entrée Micro USB : 5 Vcc, 2 A
Entrée USB-C : 5 Vcc, 3 A - 9 Vcc, 2 A
Sortie USB : 5 Vcc, 3 A – 9 Vcc, 2 A – 12 Vcc, 1,5 A
Sortie USB : 5 Vcc, 3 A – 9 Vcc, 2 A – 12 Vcc, 1,5 A
Sortie USB-C : 5 Vcc, 3 A – 9 Vcc, 2 A – 12 Vcc, 1,5 A
TOTAL SORTIE (USB + USB-C) : 5 Vcc, 3 A
Dimensions : 100 x 61 x 23 mm (LxlxH)
Poids : 197 g

DE - VORBEREITENDE EINGRIFFE
LADEN VON FREEPMANTAHD
FREEPMANTA HD wird mit einem USB-C-Netzladegerät oder mit dem beigefügten USB-C-Ladekabel (7) geladen, indem der Stecker in den USB-C-Port (1) gesteckt wird.
FREEPMANTA HD kann mit einem Ladegerät mit Micro-USB-Buchse geladen werden, das an die Micro-USB-Buchse (4) angeschlossen wird.
Ein Akkuladegerät mit einem Output von 5 V --- 2 A, wie das, das im Lieferumfang der meisten Smartphones der jüngsten Generation enthalten ist, oder ein „Fast Charge"-USB-Akkuladegerät von Cellularline verwenden. Der Ladestatus wird auf dem Display (6) angezeigt.
Der Ladevorgang ist abgeschlossen, sobald das Display 100 % anzeigt. Die letzte Ladephase von 99 % auf 100 % wird verlangsamt, um die Haltbarkeit der Power Bank-Akkus zu erhalten.
Bei Bedarf kann FREEPMANTA HD auch mit einem Ladezustand von 99 % verwendet werden, ohne dass es zu einer Einschränkung der Anzahl von Telefonladevorgängen kommt.

GEBRAUCH DES FREEPMANTAHD
FREEPMANTA HD erkennt den vom zu ladenden Gerät geforderten Ladetyp und passt sich diesem an.
Zum Nutzen der Schnellladefunktion von FREEPMANTA HD ist immer nur jeweils ein Gerät zu laden.
Beim gleichzeitigen Laden mehrerer Geräte funktioniert FREEPMANTA HD im Standardmodus.
Für das Aufladen von Geräten mit Lightning-, Dock- oder Micro-USB-Anschlüssen das kompatible Kabel oder das mit dem jeweiligen Gerät mitgelieferte Kabel verwenden.
Für das Aufladen von Geräten mit USB-C-Buchse kann das mitgelieferte Kabel verwendet werden.
Das Kabel an den USB-Port (2-3) des FREEPMANTA HD anschließen und den Steckverbinder an die Ladebuchse des zu ladenden Geräts anschließen. Der Ladezustand des Geräts kann auf dem Display angezeigt werden.
Um das Aufladen zu unterbrechen, das Kabel vom Gerät trennen.

VERWENDUNG DES DISPLAYS
Die „Power On"-Taste (5) drücken, um die Restladung auf dem Display (6) anzuzeigen.

GLEICHZEITIGE LADUNG
Beim Laden des FREEPMANTA HD und des jeweiligen Geräts gibt FREEPMANTA HD dem Laden des Telefons Priorität und wird langsamer geladen. Nach Abschluss des Ladevorgangs des Telefons schließt FREEPMANTA HD seinen Ladevorgang ab.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN
Akku-Kapazität: 10000 mAh 37 Wh
Input Micro-USB: DC 5 V, 2 A
Input USB-C: DC 5 V, 3 A – DC 9 V, 2 A
Output USB: DC 5 V, 3 A – DC 9 V, 2 A – DC 12 V, 1,5 A
Output USB: DC 5 V, 3 A – DC 9 V, 2 A – DC 12 V, 1,5 A
Output USB-C: DC 5 V, 3 A – DC 9 V, 2 A – DC 12 V, 1,5 A
TOTAL OUTPUT (USB + USB-C): DC 5 V, 3 A
Abmessungen: 100 x 61 x 23 mm (LxBxH)
Gewicht: 197 g

ES - OPERACIONES PRELIMINARES
CARGA DE FREEPMANTAHD
FREEPMANTA HD se carga con un cargador de red USB-C o con el cable de recarga USB-C (7) suministrado introduciendo el conector en el puerto USB-C (1).
Es posible cargar FREEPMANTA HD utilizando un cargador micro-USB, conectándolo al puerto micro-USB (4).
Utilice un cargador de baterías con salida de 5 V - 2 A, como los de la mayoría de los smartphones de última generación, o un cargador de baterías USB Fast Charge de Cellularline. El estado de recarga se muestra en la pantalla (6).
La carga se ha completado cuando la pantalla muestra 100 %; la última fase, desde el 99 % hasta el 100 %, es más lenta con vistas a preservar la duración de las baterías del power bank.
En caso necesario, FREEPMANTA HD se puede utilizar también al 99 %, sin notar ninguna limitación en cuanto al número de cargas realizadas en el teléfono.

USO DE FREEPMANTAHD
FREEPMANTA HD reconoce y se adapta al tipo de carga requerida por el dispositivo que se desea recargar.
Para disfrutar de la función de carga rápida de FREEPMANTA HD, es necesario no cargar más de un dispositivo a la vez;
si se recargan varios dispositivos simultáneamente, FREEPMANTA HD funcionará en modo estándar.
Para recargar dispositivos dotados de conectores Lightning, Dock o micro-USB, utilice un cable compatible o el suministrado con el dispositivo.
Para recargar dispositivos dotados de conector USB-C se puede utilizar el cable incluido.
Conecte el cable al puerto USB (2-3) de FREEPMANTA HD e introduzca el conector en la toma de alimentación del dispositivo que desea recargar; el estado de carga del dispositivo se puede ver en la pantalla.
Para interrumpir la recarga, desconecte el cable del dispositivo.

USO DE LA PANTALLA
Pulse el botón de encendido (5) para ver en la pantalla (6) la carga restante.

RECARGA SIMULTÁNEA
Al recargar simultáneamente FREEPMANTA HD y un dispositivo, FREEPMANTA HD dará prioridad a la carga del teléfono, recargándose más lentamente.
Una vez cargado el teléfono, FREEPMANTA HD terminará de recargarse.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
Capacidad de la batería: 10 000 mAh, 37 Wh
Entrada micro-USB: 5 V CC, 2 A
Entrada USB-C: 5 V CC, 3 A - 9 V CC, 2 A
Salida USB: 5 V CC, 3 A - 9 V CC, 2 A - 12 V CC, 1,5 A
Salida USB: 5 V CC, 3 A - 9 V CC, 2 A - 12 V CC, 1,5 A
Salida USB-C: 5 V CC, 3 A - 9 V CC, 2 A - 12 V CC, 1,5 A
SALIDA TOTAL (USB + USB-C): 5 V CC, 3 A
Medidas: 100×61×23 mm (Largo×Ancho×Alto)
Peso: 197 g

RU - ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ
ЗАРЯДКА FREEPMANTAHD
Для зарядки FREEPMANTA HD необходимо использовать сетевое зарядное устройство USB-C или кабель для зарядки USB-C (7), входящий в комплект поставки, вставляя разъем в порт USB-C (1).
FREEPMANTA HD можно также заряжать, используя зарядное устройство с гнездом MicroUSB, подсоединяя его к гнезду MicroUSB (4).
Использовать зарядное устройство с выходными параметрами 5В---2А, как для большинства смартфонов последнего поколения, или зарядное устройство USB Fast Charge от Cellularline. Уровень зарядки отображается на дисплее (6).
Зарядка является завершенной при отображении на дисплее уровня 100%; последняя стадия, от 99% до 100%, замедляется для сохранения срока службы аккумуляторных батарей зарядного устройства. При необходимости можно использовать FREEPMANTA HD и при уровне заряда 99% без обнаружения каких-либо ограничений по числу выполненных для телефона циклов зарядки.

ЭКСПЛУТАЦИЯ FREEPMANTAHD
FREEPMANTAHD распознает и адаптируется к типу зарядки, которая требуется заряжаемому устройству.
Для использования функции быстрой зарядки FREEPMANTA HD необходимо заряжать по одному устройству.
В случае одновременной зарядки нескольких устройств FREEPMANTA HD будет работать в стандартном режиме.
Для зарядки устройств, оснащенных разъемами Lightning, Dock или MicroUSB, следует использовать совместимый кабель или кабель, входящий в комплект собственного устройства.
Для зарядки устройств, оснащенных разъемом USB-C, можно использовать кабель, входящий в комплект поставки.
Подсоединить кабель к порту USB (2-3) FREEPMANTA HD и вставить разъем в гнездо питания заряжаемого устройства. Уровень заряда устройства отображается на дисплее.
Для остановки зарядки отсоединить кабель от собственного устройства.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДИСПЛЕЯ
Для отображения на дисплее (6) оставшегося уровня заряда нажать на кнопку Power On (5).

ОДНОВРЕМЕННАЯ ЗАРЯДКА
При зарядке FREEPMANTA HD и собственного устройства FREEPMANTA HD сначала выполнит зарядку телефона, заряжаясь медленнее.
После завершения зарядки телефона FREEPMANTA HD завершит собственную зарядку.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Емкость аккумуляторной батареи: 10000мА·ч 37Втч
Вход MicroUSB: Пост. ток 5В, 2А
Вход USB-C: 5В, 3А Пост. тока, 9В, 2А Пост. тока
Выход USB: 5В, 3А Пост.тока - 9В, 2А Пост.тока - 12В, 1,5А Пост.тока
Выход USB: 5В, 3А Пост.тока - 9В, 2А Пост.тока - 12В, 1,5А Пост.тока
Выход USB-C: 5В, 3А Пост.тока - 9В, 2А Пост.тока - 12В, 1,5А Пост.тока
ОБЩИЙ ВЫХОД (USB + USB-C): 5В, 3А Пост. тока
Размеры: 100 x 61 x 23мм (LxWxH)
Вес: 197 г

TR - BAŞLANGIÇ İŞLEMLERİ
FREEPMANTAHD ŞARJ EDİLMESİ
FREEPMANTA HD, konnektörü USB-C portuna (1) takarak USB-C şebeke şarj cihazı veya birlikte verilen USB-C yeniden şarj kablosu (7) kullanılarak şarj edilir.
FREEPMANTA HD, MicroUSB soketine (4) bağlama yoluyla MicroUSB soketli bir şarj cihazı kullanılarak da şarj edilebilir.
Yeni nesil Smartphone'ların çoğunluğu gibi 5v---2A çıkışlı bir şarj cihazı veya Cellularline ürünü bir USB Fast Charge şarj cihazını kullanın. Yeniden şarj ilerleme durumu display (6) üzerinde belirtilir.
Display %100 belirttiğinde, şarj tamamlanmıştır; %99'dan %100'e kadar olan son aşama, power bank pillerinin ömrünü korumak için yavaşlatılır.
Gerekmesi halinde FREEPMANTA HD, telefona yapılan şarjların sayısında herhangi bir sınırlama ile karşılaşılmaksızın, %99 olarak da kullanılabilir.

FREEPMANTAHD KULLANIMI
FREEPMANTAHD, yeniden şarj edilecek aygıt tarafından talep edilen şarj tipini tanır ve kendini buna uyarlar.
FREEPMANTA HD'nin hızlı şarj fonksiyonundan faydalanmak için her defa bir aygıtın şarj edilmesi gerekir,
birden çok aygıtın aynı anda yeniden şarj edilmesi durumunda FREEPMANTA HD standart modda işleyecektir .
Lightning, Dock veya MicroUSB konnektörleriyle donatılmış aygıtları yeniden şarj etmek için aygıtınız ile uyumlu veya birlikte verilen kabloyu kullanın.
USB-C konnektörü ile donatılmış aygıtların yeniden şarj edilmesi için birlikte verilmiş olan kablo kullanılabilir.
Kabloyu FREEPMANTA HD'nin USB portuna (2-3) bağlayın ve konnektörü yeniden şarj edilecek aygıtın besleme soketine takın; aygıtın şarj ilerleme durumu display üzerinde görülebilir.
Yeniden şarjı durdurmak için kabloyu aygıtınızdan çıkarın.

DISPLAY KULLANIMI
Kalan şarjı display (6) üzerinde görüntülemek için Power On (5) tuşuna basın.

EŞZAMANLI ŞARJ
FREEPMANTA HD ve kendi aygıtınız yeniden şarj edildiğinde, FREEPMANTA HD kendisini daha yavaş yeniden şarj ederek, telefonun şarj edilmesine öncelik tanıyacaktır.
Telefonun şarj edilmesi sona erdiğinde, FREEPMANTA HD kendi yeniden şarjını sonlandıracaktır.

TEKNIK BILGILER
Pil kapasitesi: 10000mAh 37Wh
Input MicroUSB: DC 5V, 2A
Input USB-C: DC 5V, 3A - DC 9V, 2A
Output USB: DC 5V,3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
Output USB: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
Output USB-C: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
TOPLAM OUTPUT (USB + USB-C): DC 5V, 3A
Ölçüler: 100 x 61 x 23mm (LxWxH)
Ağırlık: 197g

NL - VOORAFGAANDE HANDELINGEN
FREEPMANTAHD OPLADEN
Sluit voor het opladen van de FREEPMANTA HD een USB-C-netlader of de bijgeleverde USB-C-laadkabel (7) aan op de USB-C-poort (1).
U kunt de FREEPMANTA HD ook opladen door een netlader met MicroUSB-aansluiting aan te sluiten op de MicroUSB-poort (4).
Gebruik een batterijlader met output 5v---2A, zoals diegenen die bij de meeste allernieuwste smartphones worden bijgeleverd, of een USB-batterijlader "Fast Charge" van Cellularline. De lading wordt aangeduid op de display (6).
Oplading is voltooid wanneer de display een waarde van 100% toont; de laatste fase, van 99% tot 100%, wordt vertraagd om de duurzaamheid van de batterijen van de powerbank te beschermen.
Indien noodzakelijk, kan de FREEPMANTA HD ook bij 99% gebruikt worden zonder dat het aantal ladingen voor de telefoon wordt begrensd.

FREEPMANTAHD GEBRUIK EN
FREEPMANTAHD herkent het type oplading dat vereist is door het op te laden apparaat en past zich hieraan aan.
Voor het gebruik van de QUICK CHARGE functie van de FREEPMANTA HD mag gelijktijdig slechts één enkel apparaat worden opgeladen.
Wanneer u gelijktijdig meerdere apparaten oplaadt werkt de FREEPMANTA HD in de standaardmodus.
Voor het opladen van apparaten voorzien van Lightning, Dock of MicroUSB-connectoren moet de kabel gebruikt worden die bij uw apparaat is bijgeleverd of een andere compatibele kabel.
Voor het opladen van apparaten voorzien van een USB-C-connector kan de bijgeleverde kabel gebruikt worden.
Sluit de kabel aan op de USB-poort (2-3) van de FREEPMANTA HD en stop de connector in de aansluiting van het op te laden apparaat; de lading van het apparaat wordt weergegeven op de display.
Om het opladen te onderbreken, moet de kabel van uw inrichting losgekoppeld worden.

DISPLAY GEBRUIKEN
Druk op de toets Power On (5) om de restlading weer te geven op de display (6).

SIMULTAAN LADEN
Wanneer de FREEPMANTA HD en uw apparaat samen worden opgeladen, zal de FREEPMANTA HD voorrang geven aan het opladen van uw telefoon, en zelf trager worden opgeladen.
Nadat uw telefoon is opgeladen zal de FREEPMANTA HD zichzelf verder opladen.

TECHNISCHE KENMERKEN
Capaciteit batterij: 10000mAh 37Wh
Input MicroUSB: DC 5V, 2A
Input USB-C: DC 5V, 3A - DC 9V, 2A
Output USB: DC 5V,3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
Output USB: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
Output USB-C: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
TOTAL OUTPUT (USB + USB-C): DC 5V, 3A
Afmetingen: 100 x 61 x 23mm (LxBxH)
Gewicht: 197g

FI - ESITOIMENPITEET
FREEPMANTAHD LATAAMINEN
FREEPMANTA HD ladataan USB-C-verkkolaturilla tai varustuksiin kuuluvalla USB-C-latausjohdolla (7) asettamalla liitin USB-C-porttiin (1).
FREEPMANTA HD voidaan ladata myös käyttämällä verkkolaturia MicroUSB-liittimellä liittämällä se MicroUSB-liittimeen (4).
Käytä laturia jossa on 5v---2A output, joka kuuluu lähestulkoon kaikkien viimeisen sukupolven älypuhelimien, tai Cellularlinen USB Fast Charge -latureiden varustuksiin. Lataustaso osoitetaan näytöllä (6).
Lataus on päättynyt kun näytölle ilmestyy 100 %; viimeistä vaihetta, välillä 99-100%, hidastetaan power bank-akkujen varauksen säästämiseksi.
Tarvittaessa FREEPMANTA HD:TÄ voidaan käyttää myös 99 % ilman puhelimeen syntyvien latausmäärien rajoituksia.

FREEPMANTAHD KÄYTTÖ
FREEPMANTAHD tunnistaa ja se mukautuu ladattavan laitteen vaatimaan lataustyyppiin.
FREEPMANTA HD:N pikalataustoiminnon käyttämiseksi yksi laite on ladattava kerrallaan.
Jo useampia laitteita ladataan samanaikaisesti, FREEPMANTA HD toimii vakiotavassa.
Lightning-, Dock- tai MicroUSB-liittimillä varustettujen laitteiden lataamiseksi, käytä yhdenmukaista johtoa tai laitteesi varusteena annettua johtoa.
USB-C-liittimellä varustettujen laitteiden lataamiseksi on mahdollista käyttää varusteisiin kuuluvaa johtoa.
Liitä FREEPMANTA HD-laitteen johto USB-porttiin (2-3) ja laita liitin ladattavan laitteen sähköliitäntään. Laitteen lataustilaa on mahdollista katsoa näytöllä.
Latauksen keskeyttämiseksi, irrota johto laitteesta.

NÄYTÖN KÄYTTÖ
Paina näppäintä Power On (5) saadaksesi näyttöön (6) jäljelle jäävän latausasteen.

SAMANAIKAINEN LATAUS
Lataamalla FREEPMANTA HD:tä ja omaa laitetta, FREEPMANTA HD antaa etusijan puhelimen lataamiselle latautumalla hitaammin.
Kun puhelimen lataus on päättynyt, FREEPMANTA HD suorittaa oman latauksen loppuun.

TEKNISET TIEDOT
Capaciteit batterij: 10000mAh 37Wh
Input MicroUSB: DC 5V, 2A
Input USB-C: DC 5V, 3A - DC 9V, 2A
Output USB: DC 5V,3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
Output USB: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
Output USB-C: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
TOTAL OUTPUT (USB + USB-C): DC 5V, 3A
Afmetingen: 100 x 61 x 23mm (LxBxH)
Gewicht: 197g

EN - This product carries the CE mark in compliance with the provisions of EU directives on electromagnetic compatibility (2014/30/EU), low voltage (2014/35/EU), and RoHS (2011/65/EU) updated by 2015/863/EU.

IT - Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità con le disposizioni della direttiva compatibilità elettromagnetica (2014/30/EU), bassa tensione (2014/35/EU), ROHS (2011/65/EC) aggiornata dalla 2015/863/EU.

FR - Ce produit est marqué du label CE conformément aux dispositions des directives de compatibilité électromagnétique (2014/30/UE), basse tension (2014/35/UE) et ROHS (2011/65/UE) mise à jour sur la base de la directive 2015/863/UE.

DE - Dieses Produkt ist entsprechend den Vorschriften der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU), der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU) und der Richtlinie RoHS (2011/65/EU), die durch die Richtlinie 2015/863/EU aktualisiert wurde, mit der CE-Kennzeichnung versehen.

ES - Este producto lleva el marcado CE de conformidad con las disposiciones de las directivas de compatibilidad electromagnética (2014/30/UE), de baja tensión (2014/35/UE) y ROHS (2011/65/UE), actualizada por la directiva 2015/863/UE.

TR - Bu ürün; Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi (2014/30/EU), Alçak Gerilim Direktifi (2014/35/EU) ve 2015/863/EU tarafından güncellenmiş ROHS (2011/65/EU) Direktifi hükümlerine uygun olarak CE işareti ile işaretlenmiştir.

NL - Dit product is gemerkt met de CE-markering in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit(2014/30/EU), Laagspanning (2014/35/EU), ROHS (2011/65/EU) geüpdatet door de Richtlijn 2015/863/EU.

FI - Tässä tuotteessa on CE-merkintä sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin (2014/30/EU), pienjännitedirektiivin (2014/35/EU) ja direktiivin 2015/863/EU päivittämän RoHS-direktiivin (2011/65/EU) mukaisesti.

EN - LEGAL WARRANTY INFORMATION
Our products are covered by a legal warranty for any absence of conformity in accordance with the consumer protection laws.
For further information view the page www.cellularline.com/_/warranty

IT - INFORMAZIONI SULLA GARANZIA LEGALE
I nostri prodotti sono coperti da garanzia legale per i difetti di conformità secondo quanto previsto dalle leggi nazionali applicabili a tutela del consumatore.
Per ulteriori informazioni consultare la pagina www.cellularline.com/_/warranty

FR - INFORMATIONS SUR LA GARANTIE LÉGALE
Nos produits sont couverts par la garantie légale pour les défauts de conformité conformément à ce qui est prévu par les lois nationales applicables dans le cadre de la protection des consommateurs. Pour de plus amples informations, consulter la page www.cellularline.com/_/warranty

DE -INFORMATIONEN ZUR GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNG
Unsere Produkte verfügen über eine gesetzliche Gewährleistung für Konformitätsdefekte gemäß der in den anwendbaren nationalen Konsumentenschutzgesetzen enthaltenen Vorschriften.
Für weiterführende Informationen besuchen Sie bitte die Website www.cellularline.com/_/warranty

ES - INFORMACIONES SOBRE LA GARANTÍA LEGAL
Nuestros productos están cubiertos por una garantía legal por los defectos de conformidad, de acuerdo con lo previsto por las leyes nacionales aplicables en tutela del consumidor.
Para mayor información consulte la página www.cellularline.com/_/warranty

TR - YASAL GARANTİYLE İLGİLİ BİLGİLER
Ürünlerimiz, tüketicinin korunmasına yönelik yürürlükteki yasalarda şart koşulanlara uygunlukla ilgili kusurlar açısından yasal garanti kapsamındadır.
Diğer bilgiler için şu adresteki sayfaya başvuru: www.cellularline.com/_/warranty

NL - INFORMATIE OVER DE WETTELIJKE GARANTIE
Onze producten zijn gedekt door wettelijke garantie voor defecten van de conformiteit overeenkomstig de toepasselijke nationale wetgeving ter bescherming van de consument.
Raadpleeg voor meer informatie de pagina www.cellularline.com/_/warranty

FI - TIETOJA LAKISÄÄTEISESTÄ TAKUUSTA
Tuotteillamme on lakisääteinen takuu, joka kattaa tuoteviat kuluttajan suojaa koskevien kansallisten lakien mukaisesti.
Jos haluat lisätietoja, käy sivulla www.cellularline.com/_/warranty

EN - INSTRUCTIONS FOR THE DISPOSAL OF DEVICES FOR DOMESTIC USE (Applicable in countries in the European Union and those with separate waste collection systems)
This mark on the product or documentation indicates that this product must not be disposed of with other household waste at the end of its life. To avoid any damage to health or the environment due to improper disposal of waste, the user must separate this product from other types of waste and recycle it in a responsible manner to promote the sustainable re-use of the material resources. Domestic users should contact the dealer where they purchased the product or the local government office for all information regarding separate waste collection and recycling for this type of product. Corporate users should contact the supplier and verify the terms and conditions in the purchase contract. This product must not be disposed of along with other commercial waste. This product has a battery than cannot be replaced by the user. Do not attempt to open the device to remove the battery as this could cause malfunctions and seriously damage the product. When disposing of the product, please contact the local waste disposal authority to remove the battery. The battery inside the device was designed to be able to be used during the entire life cycle of the product. For more information, visit the website http://www.cellularline.com

IT - ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE PER UTENTI DOMESTICI (Applicabile in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistemi di raccolta differenziata)
Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale e stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare I termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.
Questo prodotto ha all'interno una batteria non sostituibile dall'utente, non tentare di aprire il dispositivo o rimuovere la batteria, questo può causare malfunzionamenti e danneggiare seriamente il prodotto. In caso di smaltimento del prodotto si prega di contattare il locale ente di smaltimento rifiuti per effettuare la rimozione della batteria. La batteria contenuta all'interno del dispositivo e stata progettata per poter essere utilizzata durante tutto il ciclo di vita del prodotto.
Per ulteriori informazioni visitare il sito web http://www.cellularline.com

FR - INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES APPAREILS POUR LES UTILISATEURS À DOMICILE (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans ceux appliquant le système de collecte sélective)
Le symbole figurant sur le produit ou sur la documentation correspondante, indique que le produit ne doit pas être éliminé comme déchet ordinaire au terme de sa durée de vie. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé dus à l'élimination incorrecte des déchets, nous invitons l'utilisateur à séparer ce produit d'autres type de déchets et de le recycler de façon responsable pour en favoriser la réutilisation des ressources matérielles.
Les particuliers sont priés de prendre contact avec le revendeur du produit ou les services locaux compétents pour obtenir les informations nécessaires quant à la collecte sélective et au recyclage de ce type de produit. Les entreprises sont également priées de contacter leur fournisseur et de vérifier les conditions visées dans le contrat d'achat. Le produit en question ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets commerciaux.
Ce produit contient une batterie non remplaçable. N'essayez pas d'ouvrir le produit ou d'enlever la batterie car cela endommagerait le produit. Veuillez contacter le centre de recyclage le plus proche pour collecter la batterie. La batterie contenue à l'intérieur du dispositif a été conçue pour durer autant que le produit.
Pour plus d'informations, veuillez consulter le site web http://www.cellularline.com

DE - ANWEISUNGEN ZUR ENTSORGUNG VON GERÄTEN FÜR PRIVATHAUSHALTE (Betrifft die Länder der Europäischen Union und jene mit Wiederverwertungssystem)
Das auf dem Produkt oder den Unterlagen aufgeführte Zeichen weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Betriebszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Damit Umwelt- und Gesundheitsschäden durch das unsachgemäße Entsorgen von Abfall vermieden werden, muss dieses Produkt vom anderen Müll getrennt und verantwortungsvoll recycelt werden. Hierdurch wird die nachhaltige Wiederverwertung von Materialressourcen unterstützt.
Für Informationen zur Abfalltrennung und der Wiederverwertung dieser Art von Produkt, sollten Privatpersonen das Geschäft kontaktieren, in dem das Gerät gekauft wurde, oder die entsprechende Behörde vor Ort. Unternehmen sollten die jeweilige Lieferfirma kontaktieren und die Geschäftsbedingungen des Kaufvertrages diesbezüglich prüfen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen Gewerbeabfällen entsorgt werden.
Die im Produkt enthaltene Batterie kann nicht durch Nutzende ersetzt werden. Daher darf nicht versucht werden, das Gerät zu öffnen und diese herauszunehmen. Es könnten hierdurch Störungen und Schäden am Produkt verursacht werden. Bei der Entsorgung des Produkts muss sich an die örtliche Behörde für Müllentsorgung gewandt werden, um die Batterie zu entfernen. Die Batterie des Geräts ist so konzipiert, dass sie während der gesamten Betriebszeit des Produkts genutzt werden kann. Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Internetseite http://www.cellularline.com

ES - INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE APARATOS PARA USO DOMÉSTICO (Aplicable en los países de la Unión Europea y en los que tienen sistemas de recogida diferenciada)
La marca que figura en el producto o en la documentación indica que el producto no debe ser eliminado con otros residuos domésticos cuando finalice su ciclo de vida. Para evitar eventuales daños al medio ambiente o a la salud causados por la eliminación inoportuna de los residuos se invita al usuario a separar este producto de otros tipos de residuos y a reciclarlo de forma responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos materiales. Se invita a los usuarios domésticos a contactar el distribuidor al que se ha comprado el producto o la oficina local para obtener la información relativa a la recogida diferenciada y al reciclado para este tipo de producto. Se invita a los usuarios empresariales a contactar con su proveedor y verificar los términos y las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe ser eliminado con otros residuos comerciales.
Este producto lleva en su interior una batería que el usuario no puede sustituir, no intente abrir el dispositivo ni quitar la batería ya que ello podría causar un mal funcionamiento o dañar seriamente el producto. En caso de eliminación del producto le rogamos que contacte el ente local de eliminación de residuos para efectuar la remoción de la batería. La batería que se encuentra en el interior del dispositivo ha sido proyectada para poder ser utilizada durante todo el ciclo de vida del producto.
Para mayor información visite el sitio web http://www.cellularline.com

RU - УКАЗАНИЯ БЫТОВЫМ ПОТРЕБИТЕЛЯМ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ (Применяются в странах-членах Европейского Союза и в странах с раздельным сбором отходов)
Символ, имеющийся на изделии или в документации, указывает на то, что изделие не должно утилизироваться с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Во избежание нанесения ущерба окружающей среде или здоровью персонала в результате ненадлежащей утилизации, пользователь должен отделить данное изделие от других отходов и утилизировать его со всей ответственностью, содействуя повторному использованию материальных ресурсов. Пользователям рекомендуется обратиться к продавцу, у которого было приобретено изделие, или местное представительство за подробной информацией, касающейся раздельного сбора отходов и рециркуляции изделий такого типа. Компаниям-пользователям рекомендуется обратиться к их поставщику и проверить сроки и условия подписанного договора о покупке. Данное изделие запрещается утилизировать вместе с другими коммерческими отходами.
Данное изделие содержит аккумуляторную батарею, не подлежащую замене пользователем. Не пытайтесь открыть устройство или снять батарею, поскольку это может привести к возникновению неисправностей и серьезным повреждениям изделия. При утилизации изделия, пожалуйста, обращайтесь в местный центр по утилизации отходов для снятия батареи. Аккумуляторная батарея, содержащаяся в устройстве, рассчитана на использование в течение всего срока службы изделия. Для получения подробной информации посетите сайт http://www.cellularline.com

TR - EVDE KULLANIMA YÖNELİK CİHAZLARIN BERTARAFI İÇİN TALİMATLAR (Avrupa Birliği ülkeleri ile ayrıştırılmış toplama sistemlerine sahip ülkelerde geçerlidir) Ürünün veya belgelerinin üzerinde yer alan bu işaret, kullanım ömrünü tamamladığında söz konusu ürünün diğer ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilmemesi gerektiğini gösterir. Atıkların uygunsuz şekilde bertaraf edilmesi sonucunda çevre ve sağlık üzerindeki meydana gelebilecek zararların önlenmesi amacıyla kullanıcının bu ürünü diğer atık tiplerinden ayrı olarak saklaması ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanımını özendirmek amacıyla sorumlu bir şekilde geri dönüştürmesi önerilmektedir. Ev kullanıcıları bu tip ürünlerin ayrı toplanması ve geri dönüştürülmesiyle ilgili tüm bilgiler konusunda ürünü satın aldıkları satıcıyla veya bulundukları yerdeki daireyle bağlantı kurmaya davet edilir. Şirket kullanıcıları kendi tedarikçileriyle bağlantı kurmaya ve alım sözleşmesi şart ve koşullarını kontrol etmeye davet edilir. Bu ürün diğer ticari atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir. Bu ürünün içinde kullanıcı tarafından değiştirilemeyen bir batarya bulunur; cihazı açmaya veya bataryayı çıkarmaya çalışmayın, bu uygulama üründe arızalara veya ciddi hasar yol açabilir. Ürünün bertaraf edilmesi halinde bataryanın çıkarılması için bulunduğunuz yerdeki atık bertaraf firmasıyla bağlantı kurmanız rica edilir. Cihazın içinde bulunan batarya, ürünün tüm kullanım ömrü boyunca kullanılabilecek şekilde tasarlanmıştır. Daha fazla bilgi almak için http://www.cellularline.com web sitesini ziyaret edin.

NL - INSTRUCTIES VOOR DE VERNIETIGING VAN APPARATUUR VOOR HUISHOUDELIJKE GEBRUIKERS
(Van toepassing in de landen van de Europese Unie en in landen met systemen voor gescheiden inzameling)
De op het product of op zijn verpakking afgebeelde markering geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval vernietigd mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid als gevolg van een ongeschikte vernietiging van afval te voorkomen, wordt de gebruiker verzocht dit product van andere soorten afval te scheiden en het op een verantwoorde wijze te recyclen om een duurzaam hergebruik van de materialen te bevorderen.
De huishoudelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met de winkel waar ze het product gekocht hebben of met de plaatselijke instantie voor alle informatie inzake de gescheiden inzameling en de recycling voor dit type product. Zakelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met hun leverancier en de regels en voorwaarden van het koopcontract te controleren. Dit product mag niet samen met ander bedrijfsafval vernietigd worden.
Dit product bevat een batterij die niet door de gebruiker vervangen kan worden; probeer niet het apparaat te openen of de batterij te verwijderen omdat dit storingen en ernstige schade van het product kan veroorzaken. In geval van vernietiging van het product wordt u verzocht contact op te nemen met het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor de verwijdering van de batterij. De batterij van het apparaat is ontworpen om te worden gebruikt gedurende de gehele levensduur van het product.
Ga voor meer informatie naar ons website http://www.cellularline.com

FI - OHJEET KOTITALOUSKÄYTÖSSÄ OLEVIEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMISESTÄ
(Sovellettavissa Euroopan unionin jäsenmaissa ja maissa, joissa on erilliset jätteiden keräysjärjestelmät)
Tuotteessa tai tuotteen asiakirjoissa oleva merkki tarkoittaa, että tuotetta ei saa käyttöiän päätyttyä hävittää yhdessä muiden kotitalousjätteiden kanssa. Jotta jätteiden virheellisestä hävityksestä johtuvat ympäristö- tai terveyshaitat vältettäisiin, käyttäjän on erotettava tämä tuote muista jätetyypeistä ja kierrätettävä se vastuullisesti luonnonvarojen kestävää uudelleenkäyttöä varten. Henkilöasiakkaita kehotetaan ottamaan yhteyttä tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikalliseen asiaankuuluvaan tahoon saadakseen kaikki tarvittavat tiedot tämäntyyppisen tuotteen erillisestä keräyksestä ja kierrätyksestä. Yritysasiakkaita kehotetaan ottamaan yhteyttä omaan tavarantoimittajaansa ja tarkistamaan myyntisopimuksen ehdot. Tätä tuotetta ei saa hävittää muiden kaupallisten jätteiden seassa.
Käyttäjä ei voi vaihtaa tuotteen sisällä olevaa paristoa. Jos laitetta koetetaan avata tai paristo koetetaan poistaa, vaarana on toimintahäiriöt tai vakavat vauriot. Ota yhteyttä paikalliseen jätteiden hävityskeskukseen poistaaksesi pariston, kun tuote on hävitettävä. Laitteen sisällä oleva paristo on suunniteltu kestämään tuotteen koko käyttöiän ajan.
Jos haluat lisätietoja, käy verkkosivulla http://www.cellularline.com

EN - Use the battery charger only as instructed in the packaging.
Only charge using suitable battery chargers.
Do not connect to damaged or unsafe power outlets.
If the product is not used for long periods of time it must be recharged (at least once every 3 months).
Protect the product from dirt, humidity, overheating and use only in dry environments, avoiding all contact with liquids.
Do not expose to the sun, high temperatures or flames.
If the cable is dropped, ensure it is not damaged before using it again.
Keep far from the reach of children.
Do not twist or crush the cable.
Never tug on the cable, but rather pull on the plug to extract the connectors.
Do not use if the cable or connectors are torn or damaged.
A possible swelling of the battery is not hazardous, but is a sign that the product is at the end of its life cycle.
Do not continue to use it and dispose of it in compliance with local laws.
Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard(for example, in the case of some lithium battery types).
Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

IT - Utilizzare il caricabatterie solo come indicato nella confezione.
Ricaricare solo con caricabatterie adatti.
Non connettere a prese di corrente danneggiate o poco sicure.
Se il prodotto non viene utilizzato per molto tempo dev'essere ricaricato (almeno ogni 3 mesi).
Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità, e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti evitando il contatto con liquidi.
Non esporre al sole, ad alte temperature o al fuoco.
In caso di cadute, assicurarsi che il prodotto sia integro prima di riutilizzarlo.
Tenere fuori dalla portata dei bambini.
Non torcere o schiacciare il cavo.
Non tirare il cavo ma la spina per estrarre i connettori.
Non utilizzare se il cavo o i connettori sono strappati o danneggiati.
Un possibile rigonfiamento della batteria non è pericoloso, è un segnale che il prodotto è alla fine del suo ciclo di vita.
Non continuare a usarlo e smaltirlo secondo le normative locali.

FR- Utiliser le chargeur en suivant les instructions de l'emballage.
Recharger seulement avec des chargeurs compatibles.
Ne jamais brancher à des prises de courant endommagées ou peu fiables.
Recharger l'appareil s'il n'est pas utilisé souvent (au moins tous les 3 mois).
Protéger le produit de la saleté, de l'humidité, de la surchauffe et l'utiliser uniquement dans des endroits secs pour éviter le contact avec des liquides.
Ne pas exposer au soleil, aux hautes températures ou au feu.
En cas de chutes, contrôler l'intégrité du produit avant de le réutiliser.
Conserver hors de portée des enfants.
Ne pas plier ni écraser le câble.
Ne jamais tirer sur la fiche pour débrancher les prises.
Ne jamais utiliser si le câble ou les prises sont déchirés ou endommagés.
L'éventuel gonflement de la batterie n'est pas dangereux. Cela signale que le produit approche du terme de son cycle de vie.
Ne pas continuer de l'utiliser et l'éliminer conformément à la législation locale en vigueur.

DE - Verwenden Sie das Ladegerät nur entsprechend der Beschreibung auf der Verpackung.
Nur mit geeigneten Batterieladegeräten aufladen.
Nicht an beschädigte oder unsichere Steckdosen anschließen.
Wenn das Produkt über einen sehr langen Zeitraum nicht genutzt wird, muss es aufgeladen werden (mindestens alle drei Monate).
Das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung schützen, nur in trockenen Umgebungen verwenden und den Kontakt mit Flüssigkeiten vermeiden
Nicht der Sonne, hohen Temperaturen oder Feuer aussetzen.
Wenn das Produkt hinunterfällt ist vor einer erneuten Verwendung sicherzustellen, ob es unversehrt ist.
Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
Das Kabel nicht verdrehen oder quetschen.
Nicht am Kabel, sondern direkt am Stecker ziehen, um die Anschlüsse zu entfernen.
Nicht verwenden, wenn das Kabel oder die Anschlüsse beschädigt oder gerissen sind.
Ein mögliches Aufblähen des Akkus ist nicht gefährlich, es weist darauf hin, dass das Produkt das Ende seines Lebenszyklus erreicht hat.
Das Produkt nicht mehr verwenden und es gemäß den örtlichen Gesetzen entsorgen.

ES - Use exclusivamente el cargador de baterías como se indica en el envase.
Recargue solo con cargadores de baterías adecuados.
No lo conecte a tomas de corriente dañadas o poco seguras.
Si el producto no se utiliza durante mucho tiempo, debe recargarse (al menos, cada 3 meses).
Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y úselo solo en ambientes secos evitando el contacto con los líquidos.
No lo exponga al sol, a las altas temperaturas ni al fuego.
En caso de caída, asegúrese de que el producto está íntegro antes de volver a utilizarlo.
Manténgalo fuera del alcance de los niños.
No tuerza ni aplaste el cable.
Tire de la clavija y no del cable para sacar los conectores.
No lo utilice si el cable o los conectores están arrancados o dañados.
Un posible hinchamiento de la batería no supone ningún peligro, es una señal de que el producto ha alcanzado el final de su vida útil.
No siga usándolo y elimínelo con arreglo a las normativas locales.

RU - Использовать зарядное устройство только согласно инструкциям в упаковке.
Выполнять зарядку только с помощью пригодных зарядных устройств.
Не подключать к поврежденным или небезопасным розеткам.
Если изделие не используется длительное время, его следует зарядить (не реже одного раза в 3 месяца).
Защищать изделие от загрязнений, влаги, перегрева. Использовать устройство только в сухом помещении и не допускать контактов с жидкостями.
Не подвергать воздействию солнечных лучей, высоких температур или пламени.
В случае падения перед дальнейшим использованием убедиться, что изделие не повреждено.
Не давать изделие детям.
Не скручивать и не пережимать провод.
Для извлечения не тянуть за провод, а за вилку.
Не использовать, если провод или разъемы оборваны или повреждены.
Возможное вздутие аккумуляторной батареи не представляет опасности, а свидетельствует о том, что ресурс изделия исчерпан.
Запрещено продолжать использование изделия. Его следует утилизировать в соответствии с местными нормами.

TR - Şarj cihazını yalnızca ambalajında gösterildiği gibi kullanın.
Yalnızca uygun şarj cihazlarıyla şarj edin.
Hasarlı veya güvenliği düşük bir elektrik prizine bağlamayın.
Ürün çok uzun süre kullanılmazsa (en azından her 3 ayda bir) şarj edilmesi gerekir.
Ürünü kir, nem, aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sıvılarla temasını önleyerek yalnızca kuru ortamlarda kullanın.
Güneşe ve yüksek sıcaklıklara ya da ateşe maruz bırakmayın.
Düşmesi halinde yeniden kullanmadan önce ürünün sağlam olduğundan emin olun.
Çocukların erişemeyecekleri yerlerde saklayın.
Kabloyu bükmeyin veya ezmeyin.
Konektörleri çıkarırken kablosundan değil, fişinden çekin.
Kablo veya konektörler yırtılmış veya hasar görmüşse kullanmayın.
Pilin olası bir şişmesi tehlikeli değildir, ürünün kullanım ömrünün sonuna ulaşmış olduğunun bir işaretidir.
Ürünü kullanmaya devam etmeyin ve yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.

NL - Gebruik de batterijlader alleen zoals aangegeven in de verpakking.
Alleen opladen met geschikte batterijladers.
Sluit niet aan op beschadigde of onveilige stopcontacten.
Wanneer het product langere tijd niet gebruikt wordt, moet het worden opgeladen (tenminste om de 3 maanden).
Bescherm het product tegen vuil, vocht, oververhitting, gebruik het alleen in droge omgevingen en vermijd elk contact met vloeistoffen.
Niet blootstellen aan direct zonlicht, hoge temperaturen of vuur.
Mocht het product vallen, controleer dan of het intact is alvorens het weer te gebruiken.
Houd buiten bereik van kinderen.
De kabel niet verdraaien of verpletteren.
Voor het verwijderen van de connectors niet aan de kabel trekken maar de stekker vastpakken.
Niet gebruiken wanneer de kabel of de connectors losgeraakt of beschadigd zijn.
Een mogelijke zwelling van de batterij is niet gevaarlijk, maar is een teken dat het product het einde van zijn levensduur heeft bereikt.
Gebruik het niet meer en gooi het weg conform de geldende plaatselijke normen.

FI- Käytä akkulaturia vain pakkauksessa kerrotulla tavalla.
Lataa ainoastaan sopivilla akkulatureilla.
Älä liitä sitä vahingoittuneisiin tai ei-turvallisiin pistorasioihin.
Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, se on ladattava välillä (ainakin 3 kuukauden välein).
Suojaa tuote lialta, kosteudelta, ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa ympäristöissä: vältä kosketukset nesteisiin.
Älä altista auringolle, korkealle lämpötilalle tai tulelle.
Jos tuote putoaa, varmista, että se on ehjä ennen kuin käytät sitä uudelleen.
Pidä lasten ulottumattomissa.
Älä väännä tai litistä johtoa.
Älä vedä johdosta vaan pistokkeesta liitinten irrottamiseksi.
Älä käytä, mikäli johto tai liittimet ovat repeytyneet tai vaurioituneet.
Akun mahdollinen turpoaminen ei ole vaarallista. Se on merkkinä siitä, että tuote on käyttöiän lopussa.
Älä jatka sen käyttöä ja hävitä se paikallisten määräysten mukaisesti.

cellularline

FreePower Manta HD 10000

SV BÄRBAR BATTERILADDAR

DA BÆRBAR BATTERIOPLADER

NO BÆRBAR BATTERILADER

PT CARREGADOR PORTÁTIL

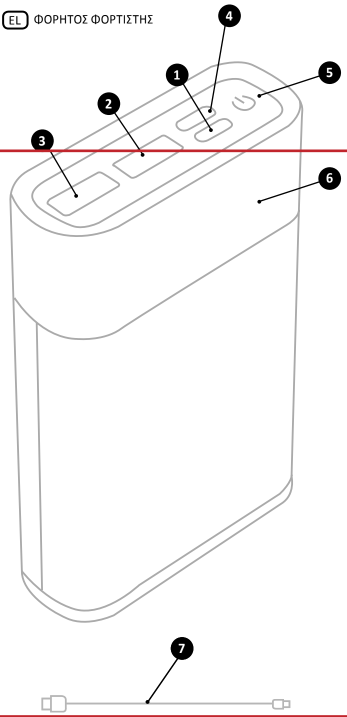
CS ULTRA TENKÁ PŘENOSNÁ NABÍJEČKA S USB A USB-C PORTEM

SL PRENOSNI POLNILNIK BATERIJ

HR VEOMA TANKI PRIJENOSNI PUNJAČ S USB I USB-C PRIKLJUČKOM

BG ПРЕНОСИМО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

EL ΦΟΡΗΤΟΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ



SV

Förpackningens innehåll:
FREEPMANTAHD
Laddningskabel USB-C
Bruksanvisning

Beskrivning av produkten:
1 – USB-port-C
2 – USB-port
3 – USB-port
4 – MicroUSB-uttag
5 – Knapp Power ON
6 – Display
7 – Laddningskabel USB-C

DA

Æskens indhold:
FREEPMANTAHD
USB-C ladekabel
Brugervejledninger

Produktbeskrivelse:
1 – USB-C-port
2 – USB-port
3 – USB-port
4 – MicroUSB-stik
5 – Tænd-knap
6 - Display
7 – USB-C ladekabel

NO

Innhold i esken:
FREEPMANTA
USB-C-ladekabel
Instruksjonshåndbok

Produktbeskrivelse:
1 – USB-C-port
2 – USB-port
3 – USB-port
4 – Micro USB-uttak
5 – Power ON-knapp
6 – Display
7 – USB-C-ladekabel

PT

Conteúdo da embalagem:
FREEPMANTAHD
Cabo de recarga USB-C
Manual de instruções

Descrição do produto:
1 – Porta USB-C
2 – Porta USB
3 – Porta USB
4 – Tomada Micro USB
5 – Botão Power On
6 - Ecrã
7 – Cabo de recarga USB-C

CS

Obsah balení:
FREEPMANTAHD
Nabíjecí kabel USB-C
Návod k použití

Popis výrobku:
1 – Port USB-C
2 – Port USB
3 – Port USB
4 – Port MicroUSB
5 – Tlačítko Power ON
6 – Displej
7 – Nabíjecí kabel USB-C

SL

Vsebina ovitka:
FREEPMANTAHD
Kabel za polnjenje USB-C
Navodila za uporabo

Opis izdelka:
1 – Vhod USB-C
2 – Vhod USB
3 – Vhod USB
4 – Vtičnica MicroUSB
5 – Tipka za vklop
6 – Zaslon
7 – Kabel za polnjenje USB-C

HR

Sadržaj pakiranja:
FREEPMANTAHD
Kabel za punjenje USB-C
Upute za uporabu

Opis proizvoda:
1 – USB-C priključak
2 – USB priključak
3 – USB priključak
4 – Utičnica Mikro USB
5 – Tipka za uključivanje napajanja
6 – Zaslon
7 – Kabel za punjenje USB-C

BG

Опаковката съдържа:
FREEPMANTAHD
Кабел за зареждане USB-C
Инструкции за употреба

Описание на продукта:
1 – Порт USB-C
2 – Порт USB
3 – USB порт
4 – Гнездо MicroUSB
5 – Бутон за включване
6 – Дисплей
7 – Кабел за зареждане USB-C

EL

Περιεχόμενο της συσκευασίας:
FREEPMANTAHD
Καλώδιο φόρτισης USB-C
Εγχειρίδιο οδηγιών

Περιγραφή προϊόντος:
1 – Θύρα USB-C
2 – Θύρα USB
3 – Θύρα USB
4 – Υποδοχή MicroUSB
5 – Κουμπί Power ON
6 – Οθόνη
7 – Καλώδιο φόρτισης USB-C

SV - FÖRBEREDANDE ÅTGÄRDER
LADDNING AV FREEPMANTAHD

FREEPMANTA HDkan laddas med nätadapter USB-C eller med medföljande laddningskabel USB-C (7) genom att sätta in kontakten i USB-port-C (1).
du kan ladda FREEPMANTA HD med en MicroUSB-kontakt genom att ansluta den till MicroUSB-uttaget (4).
Använd en batteriladdare med output 5v---2A, som de som levereras med de flesta smarttelefoner av senaste generation eller en batteriladdare USB Fast Charge från Cellularline. Laddningsstatusen syns på displayen (6).
Laddningen är avslutad när displayen visar 100 %. Den sista fasen från 99 % till 100 % görs långsammare för att bevara strömbankens batteriliv.
FREEPMANTA HD kan användas med en laddning på 99 % om det behövs utan någon som helst begränsning av antalet laddningar av telefonen.

ANVÄNDNING AV FREEPMANTAHD

FREEPMANTAHD känner igen och anpassar till typen av laddning som krävs för den enheten.
För att utnyttja funktionen för snabbladdning av FREEPMANTA HD måste en enhet i taget laddas,
om flera enheter laddas samtidigt fungerar FREEPMANTA HD i standardläge.
För laddning av enheter med Lightning-, Dock- eller MicroUSB-kontakter, använd den kompatibla kabeln som levereras med din enhet.
För laddning av enheter med USB-C-kontakt kan man använda den medföljande kabeln.
Anslut kabeln till USB-porten (2-3) på FREEPMANTA HD och sätt i kontakten i uttaget på enheten som ska laddas. Enhetens laddningsstatus visas på displayen.
För att avbryta laddningen koppla bort kabeln från din enhet.

ANVÄNDNING AV DISPLAYEN

Tryck på knappen Power On (5) för att visa den återstående laddningen på displayen (6).

SAMTIDIG LADDNING

Vid laddning av FREEPMANTA HD och den egna enheten kommer FREEPMANTA HD att prioritera laddningen av telefonen genom att ladda långsammare.
När telefonen är färdigladdad avslutar FREEPMANTA HD den egna laddningen.

TEKNISK SPECIFIKATION

Batterikapacitet: 10000mAh 37Wh
MicroUSB-ingång: DC 5V, 2A
Ingång USB-C: DC 5V, 3A - DC 9V, 2A
USB-utgång: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
USB-utgång: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
Utgång USB-C: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
TOTAL UTGÅNG (USB + USB-C): DC 5V, 3A
Mått: 100 x 61 x 23mm (LxWxH)
Vikt: 197g

DA - INDLEDNINGSVIST
OPLADNING AF FREEPMANTAHD

FREEPMANTA HDoplades med en USB-C stikkontaktoplader eller med det medleverede USB-C ladekabel (7) ved at indsætte stikket i USB-C-porten (1).
Det er muligt at oplade FREEPMANTA HD med en oplader med MicroUSB stik ved at tilslutte den til MicroUSB-stikket (4).
Anvend en batterioplader med en udgang på 5v---2A, som til nyere smartphones eller en USB Fast Charge batterioplader fra Cellularline. Ladestatussen vises på displayet (6).
Opladningen er komplet, når displayet viser 100 %. Den sidste fase fra 99 % til 100 % går langsommere, for at sikre holdbarheden af powerbankens batterier.
Hvis der er brug for det, kan man også anvende FREEPMANTA HD med 99 % opladning, uden at det begrænser det antal gange telefonen kan oplades.

BRUG AF FREEPMANTAHD

FREEPMANTAHD genkender og tilpasser sig til den type opladning, som kræves af enheden, der skal oplades.
For at udnytte FREEPMANTA HD's funktion til hurtig opladning er det nødvendigt kun at oplade én enhed ad gangen,
hvis flere enheder oplades samtidig, fungerer FREEPMANTA HD i standardtilstand.
For at oplade enheder med Lightning-, Dock- eller Micro-USB-stik skal kablet, som følger med din egen enhed, eller et kompatibelt kabel, anvendes.
Til opladning af enheder med USB-C-stik kan det medfølgende kabel anvendes.
Tilslut kablet til USB-porten (2-3) på FREEPMANTA HD og sæt stikket i stikkontakten på enheden som skal oplades. Enhedens ladestatus vises på displayet.
For at afbryde opladningen, skal kablet kobles fra enheden.

BRUG AF DISPLAYET

Tryk på tænd-knappen (5) for at få vist den resterende opladning på displayet (6).

SAMTIDIG OPLADNING

Ved opladning af FREEPMANTA HD sammen med egen enhed giver FREEPMANTA HD prioritet til opladning af telefonen og lader selv langsommere op. Når telefonen er helt opladt, afslutter FREEPMANTA HD sin egen opladning.

TEKNISKE DATA

Batterikapacitet: 10000 mAh 37 Wh
MicroUSB-indgang: DC 5V, 2A
Indgang USB-C: DC 5V, 3A - DC 9V, 2A
USB-udgang DC 5V, 3A - DC 9V, 2A - DC 12V, 1,5A
USB-udgang DC 5V, 3A - DC 9V, 2A - DC 12V, 1,5A
Udgang USB-C: DC 5V, 3A - DC 9V, 2A - DC 12V, 1,5A
SAMLET UDGANG (USB + USB-C): DC 5V, 3A
Mål: 100 x 61 x 23mm (LxBxH)
Vægt: 197g

NO - FORBEREDELSE
LADING AV FREEPMANTAHD

FREEPMANTA HDlades med USB-C-nettlader, eller med USB-C-ladekabelen (7) som følger med. Sett kontakten inn i USB-C-porten (1).
FREEPMANTAHD HD kan også lades med en lader med Micro USB-uttak ved å koble den til Micro USB-uttaket (4).
Bruk en batterilader med 5v---2A output, som for de fleste smarttelefoner av siste generasjon, eller en Fast Charge USB-batterilader fra Cellularline. Ladestatusen vises i displayet (6).
Ladingen er fullført når displayet viser 100 %. I den siste fasen, fra 99 % til 100 %, går ladingen saktere for å bevare powerbankens batterier.
Om nødvendig kan du bruke FREEPMANTA HD selv om den bare er ladet opp til 99 %. Det vil ikke ha noen betydning for antallet ladinger av telefonen.

BRUKE FREEPMANTAHD

FREEPMANTAHD gjenkjenner og tilpasser seg den typen lading som kreves av enheten som skal lades.
For å bruke hurtigladingsfunksjonen til FREEPMANTA HD, må man lade én enhet om gangen.
Hvis man lader flere enheter samtidig, vil FREEPMANTA HD fungere i standard modus.
Bruk en kompatibel kabel, eller kabelen som følger med enheten din, for å lade enheter med Lightning, Dock eller Micro USB-kontakter.
For å lade enheter med USB-C-uttak, kan du bruke kabelen som følger med.
Koble kabelen til USB-porten (2-3) i FREEPMANTA HD og sett kontakten inn i strømkontakten til enheten som skal lades. Enhetens ladestatus vises på displayet.
For å avbryte ladingen, må du koble ledningen fra enheten.

BRUK AV DISPLAYET

Trykk på PÅ-tasten (5) for å vise gjenværende lading på displayet (6).

SAMTIDIG LADING

Når du lader FREEPMANTA HD og enheten din samtidig, vil FREEPMANTA HD prioritere telefonen din, og selv bli ladet saktere. Når telefonen er blitt ladet opp, avslutter FREEPMANTA HD sin egen lading.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Batterikapasitet: 10 000 mAh, 37 Wh
Micro USB-input: DC 5V, 2A
USB-C input: DC 5V, 3A - DC 9V, 2A
USB output: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
USB output: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
Output USB-C: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
TOTALT OUTPUTS (USB + USB-C): DC 5V, 3A
Dimensjoner: 100 x 61 x 23 mm (LxBxH)
Vekt: 197 gram

PT - OPERAÇÕES PRELIMINARES
CARGA DO FREEPMANTAHD

Carrega-se o FREEPOWER com carregador de rede USB-C ou com o cabo de recarga USB-C fornecido (7) introduzindo o conector na porta USB-C (1).
É possível carregar o FREEPMANTA HD utilizando um carregador com tomada Micro USB ligando-o à tomada Micro USB (4).
Utilize um carregador com saída de 5V---2A, como a maior parte dos smartphones de última geração, ou um carregador USB Fast Charge da Cellularline. O estado de recarga é indicado no ecrã (6).
A carga estará concluída quando o ecrã indicar 100%; a velocidade de carregamento da última fase, de 99% a 100%, é reduzida para preservar a duração das baterias do banco de energia.
Em caso de necessidade, o FREEPMANTA HD pode ser utilizado mesmo a 99% sem que isso acarrete qualquer limitação no número de cargas fornecidas ao telefone.

UTILIZAÇÃO DO FREEPMANTAHD

O FREEPMANTAHD reconhece e adapta-se ao tipo de carga solicitada pelo dispositivo que deve ser recarregado.
Para tirar proveito da função de carga rápida do FREEPMANTA HD, é necessário carregar um dispositivo de cada vez.
Se forem recarregados vários dispositivos simultaneamente, o FREEPMANTA HD irá funcionar no modo padrão.
Para recarregar dispositivos providos de conectores Lightning, Dock ou Micro USB, utilize o cabo compatível fornecido com o próprio dispositivo.
Para recarregar dispositivos providos de conector USB-C, é possível utilizar o cabo fornecido.
Ligue o cabo à porta USB (2-3) do FREEPMANTA HD e introduza o conector na tomada de alimentação do dispositivo a recarregar; o estado de carga do dispositivo pode ser visualizado no ecrã.
Para interromper a recarga, desligue o cabo do seu dispositivo.

UTILIZAÇÃO DO ECRÃ

Prima o botão Power On (5) para ver no ecrã (6) a carga residual.

RECARGA SIMULTÂNEA

Ao recarregar o FREEPMANTA HD e o dispositivo ao mesmo tempo, o FREEPMANTA HD dará prioridade à carga do telefone, recarregando-se mais lentamente.
Uma vez finalizada a recarga do telefone, o FREEPMANTA HD irá concluir a sua recarga.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Capacidade da bateria: 10000mAh 37Wh
Entrada Micro USB: DC 5V, 2A
Entrada Tipo C: DC 5V, 3A - DC 9V, 2A
Saída USB: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1,5A
Saída USB: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1,5A
Saída Tipo C: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1,5A
TOTAL SAÍDAS (USB + TIPO C): DC 5V, 3A
Dimensões: 100 x 61 x 23mm (CxLxA)
Peso: 197g

CS - PŘÍPRAVA
NABÍJENÍ FREEPMANTAHD

FREEPMANTA HD se nabíjí síťovou nabíječkou USB-C nebo nabíjecím kabelem USB-C, který je součástí příslušenství, (7) vložením konektoru do portu USB-C (1).
FREEPMANTA HD je také možné nabíjet použitím nabíječky s portem MicroUSB a jejím připojením do portu MicroUSB (4).
Používejte nabíječky s výstupem 5 V --- 2 A, jako jsou ty, které se používají u většiny smartphonů a tabletů nové generace, nebo nabíječky USB Fast Charge značky Cellularline. Stav nabíjení se zobrazuje na displeji (6).
Nabíjení je ukončeno, když se na displeji objeví 100%; poslední fáze, t.j. od 99% do 100%, probíhá pomaleji, aby se zachovala životnost baterie napájecího zdroje.
V případě potřeby můžete použít FREEPMANTA HD i při 99 % bez jakéhokoliv snížení počtu nabití telefonu.

POUŽITÍ FREEPMANTAHD

FREEPMANTA HD rozezná a přizpůsobí se typu nabíjení požadovanému přístrojem, který dobíjíte.
Pro využití funkce rychlého dobíjení FREEPMANTA HD je nutné nabíjet přístroje postupně,
při dobíjení více přístrojů současně bude FREEPMANTA HD fungovat ve standardním režimu.
Pro nabíjení přístrojů vybavených konektory Lightning, Dock nebo MicroUSB používejte kompatibilní kabel nebo kabel, který je součástí příslušenství Vašeho přístroje.
Pro nabíjení přístrojů vybavených konektorem USB-C je možno použít kabel, který je součástí příslušenství.
Připojte kabel k portu USB (2-3) FREEPMANTA HD a zasuňte konektor do nabíjecího portu přístroje, abyste zahájili nabíjení. Stav nabíjení se zobrazuje na displeji.
Chcete-li přerušit dobíjení, odpojte kabel od přístroje.

POUŽITÍ DISPLEJE

Stiskněte tlačítko Power On (5) pro zobrazení zbývající kapacity baterie na displeji (6).

SOUČASNÉ NABÍJENÍ

Při současném nabíjení FREEPMANTA HD a Vašeho přístroje, dá FREEPMANTA HD přednost nabití telefonu a bude se nabíjet pomaleji. Po dokončení nabíjení telefonu FREEPMANTA HD ukončí vlastní dobíjení.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kapacita baterie: 10 000 mAh 37 Wh
Vstup MicroUSB: 5 V DC, 2 A
Vstup USB-C: 5 V DC, 3 A - 9 V DC, 2 A
Výstup USB: 5 V DC, 3 A - 9 V DC, 2 A - 12 V DC, 1,5 A
Výstup USB: 5 V DC, 3 A - 9 V DC, 2 A - 12 V DC, 1,5 A
Výstup USB-C: 5 V DC, 3 A - 9 V DC, 2 A - 12 V DC, 1,5 A
CELKEM VÝSTUP (USB + USB-C): DC 5 V, 3 A
Rozměry: 100 × 61 × 23 mm (D × Š × V)
Hmotnost: 197g

SL - UVODNI POSTOPKI
POLNJENJE FREEPMANTAHD

FREEPMANTA HD se polni z omrežnim polnilnikom USB-C ali s polnilnim kablom USB-C, ki je priložen (7), s priklopom spojnika v vhod USB-C (1).
FREEPMANTA HD je mogoče polniti tudi s polnilnikom z vtičnico MicroUSB, s priklopom v vtičnico MicroUSB (4).
Uporabite polnilnik z izhodom 5v---2A, na primer priloženega večini najnovejših pametnih telefonov, ali polnilnik USB Fast Charge znamke Cellularline. Stanje napolnjenosti je prikazano na zaslonu (6).
Polnjenje je končano, ko je na zaslonu prikazano 100%; zadnja faza, od 99% do 100%, se upočasni, da se ohrani življenjska doba baterije.
V primeru potrebe lahko uporabimo FREEPMANTA HD tudi z 99% napolnjenostjo, brez kakršnihkoli omejitev števila polnitev telefona.

UPORABA FREEPMANTAHD

FREEPMANTAHD prepozna in se prilagodi vrsti polnjenja, ki ga zahteva naprava za napolnitev.
Če želite izkoristiti funkcijo hitrega polnjenja za FREEPMANTA HD, morate polniti vsako napravo posebej,
s sočasnim polnjenjem več naprav bo FREEPMANTA HD delovala v standardnem načinu.
Za polnjenje naprav s priključki Lightning, Dock ali MicroUSB uporabite združljiv kabel ali priloženega vaši napravi.
Za polnjenje naprav, ki so opremljene s spojnikom USB-C, lahko uporabite kabel v kompletu.
Kabel priključite v USB (2-3)vhod naprave FREEPMANTA HD in vstavite spojnik v vtičnico za polnjenje naprave; stanje napolnjenosti naprave je prikazano na zaslonu.
Za prekinitev polnjenja odklopite kabel z vaše naprave.

UPORABA ZASLONA

Pritisnite tipko za vklop (5), na zaslonu (6) se prikaže stanje preostale napolnjenosti.

SOČASNO POLNJENJE

Pri polnjenju FREEPMANTA HD in vaše naprave, FREEPMANTA HD daje prednost polnjenju telefona, sam pa se polni počasneje. Ko se napolni telefon, bo FREEPMANTA HD dokončal lastno polnjenje.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Kapaciteta baterije: 10000mAh 37Wh
Vhod MicroUSB: DC 5V, 2A
Vhod USB-C: DC 5V, 3A - DC 9V, 2A
Izhod USB: DC 5V,3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
Izhod USB: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
Izhod USB-C: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
SKUPNI IZHOD (USB + USB-C): DC 5V, 3A
Dimenzije: 100 x 61 x 23mm (D×Š×V)
Teža: 197g

HR -PRELIMINARNE RADNJE
PUNJENJE FREEPMANTAHD

FREEPMANTA HDse puni mrežnim punjačem tipa USB-C ili s isporučenim kabelom za punjenje tipa USB-C (7) umetanjem priključka u priključak tipa USB-C (1).
Punjenje FREEPMANTA HD je moguće upotrebom punjača s Mikro USB utičnicom i priključivanjem na Mikro USB utičnicu (4).
Koristite punjač s izlazom 5v---2A, kao većina pametnih mobitela posljednje generacije, tableta ili punjač USB Fast Charge tvrtke Cellularline. Stanje punjenja se prikazuje na zaslonu (6).
Punjenje je završeno kada zaslon prikazuje 100%; posljednja faza, od 99% do 100%, usporena je kako bi se sačuvao život baterija energetske banke.
U slučaju potrebe, možete koristiti FREEPMANTA HD čak i na 99% napunjenosti, bez ikakvih ograničenja u broju punjenja telefona.

UPOTREBA FREEPMANTAHD

FREEPMANTAHD prepoznaje i prilagođava se vrsti punjenja koju zahtijeva uređaj koji se puni.
Da biste iskoristili FREEPMANTA HD funkciju za brzo punjenje, morate umetnuti jedan po jedan uređaj,
a ako se puni više uređaja istovremeno FREEPMANTA HD će raditi u standardnom načinu rada.
Za napajanje uređaja s Lightning, Dock ili Mikro USB priključcima koristite kompatibilni kabel ili kabel koji ste dobili uz uređaj.
Za punjenje uređaja opremljenih USB-C priključcima moguće je koristiti isporučeni kabel.
Spojite isporučeni kabel na USB (2-3) priključak FREEPMANTA HD i umetnite priključak u utičnicu napajanja uređaja koji treba napuniti, a na zaslonu uređaja se može vidjeti status napunjenosti.
Za zaustavljanje punjenja isključite kabel iz uređaja.

UPOTREBA ZASLONA

Pritisnite tipku Power On (5) za prikaz preostalog punjenja na zaslonu (6).

ISTODOBNO PUNJENJE

Punjenjem FREEPMANTA HD i vašeg uređaja, FREEPMANTA HD će dati prednost punjenju telefona, dok će se FREEPMANTA HD puniti sporije. Na kraju punjenja telefona, FREEPMANTA HD će završiti vlastito punjenje.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Kapacitet baterije: 10000mAh 37Wh
Ulaz Mikro USB: DC 5V, 2A
Ulaz Tip-C: DC 5V, 3A - DC 9V, 2A
Izlaz USB: DC 5V,3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1,5A
Izlaz USB: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1,5A
Izlaz TIP-C: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1,5A
UKUPNI IZLAZ (USB + TIP-C): DC 5V, 3A
Dimenzije: 100 x 61 x 23mm (DxŠxV)
Težina: 197g

BG - ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ
ЗАРЕЖДАНЕ НА FREEPMANTAHD

FREEPMANTA HD се зарежда със зарядно устройство за електрическа мрежа USB-C или с доставения кабел за зареждане USB-C (7), като конекторът се поставя в порта USB-C (1).
Възможно е FREEPMANTA HD да се зареди с помощта на зарядно устройство с гнездо MicroUSB, което се свързва към гнездото на MicroUSB (4).
Използвайте зарядно устройство с изход 5 V – 2 A, като тези на повечето видове смартфони от последно поколение, или зарядно устройство USB Fast Charge на Cellularline. Състоянието на зареждане се показва на дисплея (6).
Зареждането е приключено, когато дисплеят показва 100%, в последния етап от 99% до 100% се забавя, за да се запази експлоатационният живот на външната батерия.
В случай на необходимост FREEPMANTA HD може да се използва и при 99%, без да се наблюдава никакво ограничение в зареждането на телефона.

УПОТРЕБА НА FREEPMANTAHD

FREEPMANTAHD разпознава и се адаптира към вида на зареждане, изискван от устройството, което трябва да се зарежда.
За да се възползвате от функцията за бързо зареждане на FREEPMANTA HD, трябва да зареждате само едно устройство; когато зареждате повече устройства едновременно, FREEPMANTA HD функционира в стандартен режим.
За зареждане на устройства, снабдени с конектори Lightning, Dock или MicroUSB, използвайте съвместимия кабел или този, който е доставен със съответното устройство.
За зареждане на устройствата, снабдени с гнездо USB-C, може да се използва доставеният кабел.
Свържете кабела с USB порта (2–3) на FREEPMANTA HD и поставете конектора в захранващото гнездо на зарядното устройство; състоянието на зареждане на устройството се визуализира на дисплея. За прекъсване на зареждането изключете кабела от устройството.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДИСПЛЕЯ

Натиснете бутона за вкл. на захранването (5), за да визуализирате остатъчния заряд на дисплея (6).

ЕДНОВРЕМЕННО ЗАРЕЖДАНЕ

Когато зареждате FREEPMANTA HD и съответното устройство, FREEPMANTA HD ще се зарежда по-бавно, давайки приоритет на зареждането на телефона.
След приключване на зареждането на телефона FREEPMANTA HD ще завърши собственото си зареждане.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Капацитет на батерията: 10000 mAh 37 Wh
MicroUSB вход: DC 5 V, 2 A
Вход тип С: DC 5 V 3 A, DC 9 V 2 A
USB изход: DC 5 V 3 A, DC 9 V 2 A, DC 12 V 1,5 A
USB изход: DC 5 V 3 A, DC 9 V 2 A, DC 12 V 1,5 A
Изход тип С: DC 5 V 3 A, DC 9 V 2 A, DC 12 V 1,5 A
ОБЩО ИЗХОДИ (USB + тип С): DC 5 V, 3 A
Размери: 100×61×23 mm (Д×Ш×В)
Тегло: 197 g

EL - ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ
ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ FREEPMANTAHD

Το FREEPMANTA HDφορτίζεται με φορτιστή δικτύου USB-C ή με το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης USB-C (7) εισάγοντας το σύνδεσμο στη θύρα USB-C (1).
Μπορείτε να φορτίσετε το FREEPMANTAHD χρησιμοποιώντας ένα φορτιστή με υποδοχή MicroUSB συνδέοντάς το στην υποδοχή MicroUSB (4).
Χρησιμοποιήστε ένα φορτιστή με output 5v---2A, όπως οι εκείνοι που παρέχονται με την πλειονότητα των smartphone τελευταίας γενιάς ή ένα φορτιστή USB Fast Charge της Cellularline. Η κατάσταση φόρτισης υποδεικνύεται στην οθόνη (6).
Η φόρτιση είναι πλήρης όταν η οθόνη δείχνει 100%. Η τελευταία φάση, από 99% έως 100%, επιβραδύνεται για να διασφαλιστεί η διάρκεια των μπαταριών του power bank.
Σε περίπτωση ανάγκης μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το FREEPMANTA HD και στο 99% χωρίς να συναντήσετε κανένα περιορισμό στον αριθμό φορτίσεων του τηλεφώνου.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ FREEPMANTAHD

Το FREEPMANTAHD αναγνωρίζει και προσαρμόζεται στον τύπο της απαιτούμενης φόρτισης από την προς φόρτιση συσκευή.
Για να εκμεταλλευτείτε τη λειτουργία ταχείας φόρτισης FREEPMANTA HD θα πρέπει να φορτίζετε μια συσκευή κάθε φορά,
φορτίζοντας πολλές συσκευές ταυτόχρονα το FREEPMANTA HD θα λειτουργήσει σε τρόπο στάνταρ.
Για τη φόρτιση συσκευών που διαθέτουν συνδέσμους Lightning, Dock ή MicroUSB χρησιμοποιήστε το συμβατό καλώδιο ή παρεχόμενο καλώδιο με τη συσκευή σας.
Για τη φόρτιση συσκευών που διαθέτουν σύνδεσμο USB-C μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το παρεχόμενο καλώδιο.
Συνδέστε το καλώδιο στη θύρα USB (2-3) του FREEPMANTA HD και εισάγετε το σύνδεσμο στην υποδοχή τροφοδοσίας της προς φόρτιση συσκευής. Η κατάσταση φόρτισης της συσκευής προβάλλεται στην οθόνη.
Για να διακόψετε τη φόρτιση αποσυνδέστε το καλώδιο από τη συσκευή σας.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ

Πατήστε το κουμπί Power On (5) για να εμφανίσετε στην οθόνη (6) την υπολειπόμενη φόρτιση.

ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΗ ΦΟΡΤΙΣΗ

Φορτίζοντας το FREEPMANTA HD και τη συσκευή σας, το FREEPMANTA HD θα δώσει προτεραιότητα στη φόρτιση του τηλεφώνου φορτίζοντας το ίδιο πιο αργά.
Στο τέλος της φόρτισης του τηλεφώνου το FREEPMANTA HD θα τερματίσει τη δική του φόρτιση.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Χωρητικότητα μπαταρίας: 10000mAh 37Wh
Είσοδος MicroUSB: DC 5V, 2A
Είσοδος USB-C: DC 5V, 3A - DC 9V, 2A
Έξοδος USB: DC 5V,3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
Έξοδος USB: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
Έξοδος USB-C: DC 5V, 3A – DC 9V, 2A – DC 12V, 1.5A
ΟΛΙΚΗ ΕΞΟΔΟΣ (USB + USB-C): DC 5V, 3A
Διαστάσεις: 100×61×23mm (Μ×Π×Υ)
Βάρος: 197g

CE

SV - Den här produkten har markerats med CE-märkning i enlighet med bestämmelserna i direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU), lågspänningsdirektivet (2014/35/EU) och ROHS-direktivet (2011/65/EU) som uppdateras av 2015/863/EU.

DA - Dette produkt er forsynet med CE-mærke i overensstemmelse med bestemmelserne i direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) og med lavspændingsdirektivet (2014/35/EU), ROHS (2011/65/EU) opdateret af 2015/863/EU.

NO - Dette produktet er CE-merket i samsvar med bestemmelsene i EMC-direktivet (2014/30/EU), lavstrømsdirektivet (2014/35/EU) og RoHS-direktivet (2011/65/EU), oppdatert ved direktiv 2015/863/EU.

PT - Este produto tem aposta a marca CE que atesta a sua conformidade com as disposições das diretivas relativas à compatibilidade eletromagnética (2014/30/UE), à baixa tensão (2014/35/UE), e da diretiva ROHS (2011/65/UE) atualizada pela diretiva 2015/863/UE.

CS - Tento výrobek je označen značkou CE v souladu s ustanoveními směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU), nízkém napětí (2014/35/EU), ROHS (2011/65/EU), aktualizována směrnicí 2015/863/EU.

SL - Ta izdelek je opremljen z znakom CE v skladu z določili direktive o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU), o nizki napetosti (2014/35/EU), ROHS (2011/65/EU), posodobljeno z 2015/863/EU.

HR - Ovaj proizvod je označen CE oznakom sukladno odredbama Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti (2014/30/EU), Direktive o niskom naponu (2014/35/EU), ROHS Direktive (2011/65/UE), ažurirane Direktivom 2015/863/EU.

BG - Този продукт е обозначен с маркировка CE в съответствие с разпоредбите на Директивата за електромагнитната съвместимост (2014/30/EC), Директивата за ниско напрежение (2014/35/EC) и Директивата за ограничаване на опасните вещества (2011/65/EC), актуализирани с Директива (EC) 2015/863.

EL – Το προϊόν αυτό διακρίνεται από τη σήμανση CE σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2014/30/EE), τη χαμηλή τάση (2014/35/EE), ROHS (2011/65/EE) ενημερωμένη από την 2015/863/EE.

SV - INFORMATIONER OM LAGLIG GARANTI
Våra produkter täcks av laglig garanti för defekter i överensstämmelse med vad som förutses av de tillämpbara nationella lagarna för konsumentskydd.
För ytterligare informationer, konsultera sidan www.cellularline.com/_/warranty

DA - INFORMATIONER OM LOVBESTEMT GARANTI
Vores produkter er dækket af lovbestemt garanti for defekter i henhold til de gældende nationale forbrugerbeskyttelseslove.
For yderligere oplysninger henvises til siden www.cellularline.com/_/warranty

NO -INFORMASJON RETTSLIG GARANTI
Våre produkter er dekket av garanti i henhold til gjeldende lovgivning i det enkelte bruksland og eventuelle øvrige retningslinjer eller bestemmelser for forbrukervern.
For ytterligere informasjon henvises det til www.cellularline.com/_/warranty

PT -INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA LEGAL
Os nossos produtos são abrangidos pela garantia legal para defeitos de conformidade de acordo com o previsto pelas leis nacionais aplicáveis de tutela do consumidor.
Para mais informações, consultar a página www.cellularline.com/_/warranty

CS - INFORMACE O ZÁKONNÉ ZÁRUCE
Naše výrobky jsou kryty zákonnou zárukou za vady v souladu s požadavky národní legislativy použitelné na ochranu spotřebitele. Bližší informace naleznete na internetové stránce www.cellularline.com/_/warranty

SL - INFORMACIJE O ZAKONSKI GARANCIJI
Naši izdelki so kriti z zakonsko garancijo za pomanjkljivosti glede skladnosti v skladu z nacionalno zakonodajo, ki se uporablja za varstvo potrošnikov.
Za več informacij glejte spletno stran www.cellularline.com/_/warranty

HR - INFORMACIJE O JAMSTVU
Naši proizvodi pokriveni su zakonskim jamstvom za nedostatke u skladu s nacionalnim zakonima koji se primjenjuju za zaštitu potrošača.
Više informacija potražite na stranici www.cellularline.com/_/warranty

BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАКОННАТА ГАРАНЦИЯ
Нашите продукти са покрити със законна гаранция за дефекти в съответствието, според предвиденото в приложимите национални закони за защита на потребителя. За допълнителна информация, консултирайте страницата www.cellularline.com/_/warranty

EL - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΝΟΜΙΜΗ ΕΓΓΥΗΣΗ
Τα προϊόντα μας καλύπτονται από νόμιμη εγγύηση σε περίπτωση έλλειψης συμμόρφωσης σύμφωνα με όσα προβλέπονται από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία για την προστασία του καταναλωτή. Για περαιτέρω πληροφορίες συμβουλευτείτε τη σελίδα www.cellularline.com/_/warranty

SV - INSTRUKTIONER FÖR BORTSKAFFANDE AV APPARATER FÖR ANVÄNDARE I PRIVAT HUSHÅLL
(Gäller i EU och andra europeiska länder med separat insamlingssystem)
Denna märkning på produkten eller på dess dokument anger att produkten inte får kastas med andra hushållsavfall i slutet av sin livslängd. För att förhindra möjliga skada på miljön eller hälsoskador, orsakad av felaktig avfallshantering, uppmanas användaren att skilja denna produkt från andra typer av avfall och återvinna den på ansvarigt sätt, för att främja hållbar återvinning av materiella resurser.
Hushållsanvändare ombeds att kontakta antingen den återförsäljare där produkten inköpts, eller den lokala behöriga myndigheten, för all nödvändig information beträffande separat insamling och återvinning för denna typ av produkt. Företagsanvändare ombeds att kontakta den egna leverantören och kontrollera villkoren i köpeavtalet. Denna produkt får inte bortskaffas tillsammans med annat kommersiellt avfall.
Denna produkt har ett batteri inuti, som inte kan bytas ut av användaren, försök inte öppna enheten eller att ta bort batteriet, detta kan orsaka felfunktioner och orsaka allvarliga skador på produkten. Vid avyttring av produkten, vänligen kontakta den lokala myndigheten för avfallshantering för bortskaffande av batteriet. Batteriet som finns inuti enheten är utformat för att användas under produktens hela livscykel.
För ytterligare information konsultera webbplatsenhttp://www.cellularline.com

DA - INSTRUKTIONER FOR BORTSKAFFELSE AF APPARATER TIL BRUGERE I PRIVATE HUSHOLDNINGER
(Gældende for den Europæiske Union og andre europæiske lande med særskilte indsamlingsordninger)
Mærkningen på produktet eller dets dokumentation angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når dets levetid er ophørt. For at forhindre mulige skader på miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, opfordres brugeren til at sortere dette produkt fra andre typer affald og genanvende det på en ansvarlige måde for at fremme bæredygtig brug af materialeressourcer.
Husholdningernes brugere bør enten kontakte den lokale forhandler, hvor produktet er anskaffet, eller de lokale myndigheder for alle oplysninger om særskilt indsamling og genvinding for denne type produkter. Virksomheder opfordres til at kontakte deres leverandør og kontrollere vilkårene og betingelserne i købsaftalen. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet kommercielt affald.
Den produktet er udstyret med et batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Forsøg aldrig at åbne enheden eller fjerne batteriet. Det kan forårsage funktionsfejl og skade produktet alvorligt. I tilfælde af bortskaffelse af produktet bedes du kontakte dit lokale renoveringsfirma om fjernelse af batteriet. Batteriet i produktet er designet til at blive brugt under hele produktets livscyklus.
Du kan finde flere oplysninger på vores hjemmeside http://www.cellularline.com

NO - ANVISNINGER VED AVFALLSHÅNDTERING AV FORBRUKERELEKTRONIKK
(Gjelder for land i EU og land med fungerende systemer for kildesortering)
Merket som er angitt på produktet eller i dokumentasjonen viser at produktet ikke kan kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å unngå skader på miljø eller helse som følge av feilaktig avfallshåndtering, anbefaler man brukeren å separere dette produktet fra annet avfall og resirkulere det i henhold til gjeldende bestemmelser for resirkulering av materialressurser.
Husholdninger bes kontakte forhandleren hvor produktet ble kjøpt, eventuelt det nærmeste kildesorteringsanlegget. Her vil man få all informasjon kildesortering og resirkulering av denne type produkter. Firmakunder bes kontakte egen leverandør for informasjon om bestemmelser i kjøpskontrakten. Dette produktet må ikke kasseres sammen med annet avfall fra virksomheten.
Dette produktet inneholder et batteri som ikke kan byttes av kundes. Man må aldri åpne produktet eller fjerne batteriet, da dette kan medføre feilfunksjoner eller skader på produktet. Batteriet må ikke fjernes på egenhånd. Kontakt ditt lokale avfallshåndteringsanlegg for informasjon om dette. Produktets innvendige batteri er blitt utviklet slik at det har varighet for hele produktets livssyklus.
For ytterligere informasjon henvises det til nettsiden http://www.cellularline.com

PT - INSTRUÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS DESTINADAS A UTILIZADORES DOMÉSTICOS (Aplicável nos países da União Europeia e naqueles com sistemas de recolha seletiva)
A marca aposta no produto ou na sua documentação indica que o produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim do seu ciclo de vida. Para evitar danos ao ambiente ou à saúde causados pela eliminação inadequada dos resíduos, aconselhamos o utilizador a separar este produto do outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável para favorecer a reutilização sustentável dos recursos naturais. Convidamos os utilizadores domésticos a contactar o revendedor do qual adquiriram o produto ou o departamento local competente para solicitar todas as informações relativas à recolha seletiva e à reciclagem para este tipo de produto. Convidamos os utilizadores profissionais a contactar o seu fornecedor e verificar os termos e as condições do contrato de compra. Este produto não deve ser eliminado junto com outros resíduos comerciais. Este produto contém no seu interior uma bateria que não pode ser substituída pelo utilizador. Não tente abrir o dispositivo nem retirar a bateria porque isso pode causar problemas de funcionamento e danificar gravemente o produto. Em caso de eliminação do produto, pedimos que contacte a entidade local responsável pelo tratamento e eliminação de resíduos, para que proceda à remoção da bateria. A bateria contida no interior do dispositivo foi concebida para poder ser utilizada durante todo o ciclo de vida útil do produto. Para mais informações visite o sítio web http://www.cellularline.com

CS - POKYNY PRO LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ SOUKROMÝCH UŽIVATELŮ (Použije se ve státech Evropské Unie a v zemích se zavedeným systémem třídění odpadů.)
Značka umístěná na výrobku nebo v jeho dokumentaci znamená, že po ukončení životnosti nesmí být tento výrobek zlikvidován společně s jiným komunálním odpadem. Za účelem zabránění případným škodám na životním prostředí nebo na zdraví způsobeným nesprávnou likvidací odpadů žádáme uživatele, aby tento výrobek recykloval odpovědným způsobem a odděleně od ostatního odpadu, čímž napomůže udržitelnému využívání materiálních zdrojů. Uživatele - soukromé osoby žádáme, aby kontaktovali prodejce, u něhož výrobek zakoupili, nebo místní úřad určený k poskytování informací týkajících se tříděného odpadu a recyklace tohoto druhu výrobků. Uživatele - podniky žádáme, aby kontaktovali svého dodavatele a zkontrolovali podmínky příslušné kupní smlouvy. Tento výrobek nesmí být likvidován společně s jiným odpadem pocházejícím z obchodní činnosti. Uvnitř tohoto výrobku se nachází baterie, kterou uživatel nemůže vyměnit. Nezkoušejte zařízení otevírat nebo baterii vyjímat - takový postup může způsobit poruchy a vážně poškodit výrobek. V případě likvidace výrobku Vás prosíme, abyste kontaktovali místní zařízení pro likvidaci odpadů, které baterii vyjme. Baterie umístěná ve výrobku byla navržena tak, aby mohla být používána během celé životnosti zařízení. Další informace můžete nalézt na webové stránce http://www.cellularline.com

SL - NAVODILA ZA ODLAGANJE ODPADNE OPREME UPORABNIKOV V ZASEBNIH GOSPODINJSTVIH (uporabljajo v državah Evropske Unije in ostalih s sistemi ločenega zbiranja odpadkov)
Oznaka na izdelku ali njegovi dokumentaciji pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki na koncu življenjskega cikla. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, prosimo uporabnika, da loči ta izdelek od ostalih vrst odpadkov in ga odgovorno reciklira ter s tem spodbuja sonaravno ponovno uporabo materialnih virov. Uporabniki v gospodinjstvih so vabljeni, da stopijo v stik s prodajalcem, pri katerem so izdelek kupili, ali na krajevni upravni organ, za podrobnosti glede ločenega zbiranja in recikliranja za to vrsto izdelka. Poslovni uporabniki so vabljeni, da stopijo v stik z dobaviteljem in preverijo pogoje nakupne pogodbe. Tega izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugih industrijskimi odpadki. Ta izdelek ima notranjo baterijo, ki je ne more zamenjati uporabnik; ne poskušajte odpreti naprave ali odstraniti baterije, ker bi to lahko povzročilo okvaro in resno poškodovalo izdelek. V primeru odstranjevanja tega izdelka se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov, kjer bodo odstranili baterijo. Baterija, ki se nahaja v napravi, je zasnovana tako, da je v uporabi celoten življenjski cikel izdelka. Za dodatne informacije obiščite spletno mesto http://www.cellularline.com

HR - UPUTE ZA ODLAGANJE UREĐAJA ZA KUĆNU UPORABU (Primjenjivo u zemljama Europske unije i onima s posebnim sustavima za odvojeno skupljanje otpada)
Oznaka na proizvodu ili u njegovoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne smije biti zbrinut s ostalim kućnim otpadom na kraju svog životnog ciklusa. Kako bi se izbjeglo oštećenje okoliša ili zdravlja uzrokovanog neprikladnim odlaganjem otpada, korisnik se poziva da odvoji ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklira kako bi promicao održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Korisnici u kućanstvima trebali bi trebali bi kontaktirati prodavača kod kojega ste proizvod kupili ili lokalni ured odgovoran za sve informacije vezane za odvojeno skupljanje i recikliranje za ovu vrstu proizvoda. Poslovni korisnici pozivaju se da se obrate dobavljaču i provjere uvjete i odredbe ugovora o kupnji. Ovaj proizvod ne smije se odlagati zajedno s drugim komercijalnim otpadom. U ovom se proizvodu nalazi baterija koju korisnik ne može zamijeniti; ne pokušavajte otvoriti uređaj ili ukloniti bateriju, jer to može uzrokovati kvarove i ozbiljno oštetiti proizvod. U slučaju zbrinjavanja proizvoda, obratite se lokalnoj organizaciji za zbrinjavanje otpada kako biste uklonili bateriju. Bateriju koja se nalazi unutar uređaja je dizajnirana da se koristi tijekom cijelog životnog ciklusa proizvoda. Za više informacija posjetite web stranicu http://www.cellularline.com

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО ЗА ДОМАШНИ ПОТРЕБИТЕЛИ (Отнася се за страни от Европейския съюз и такива, в които има система за разделно събиране на отпадъци)
Маркировката на продукта или в документацията показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в края на експлоатационния цикъл. За избягване на вреди за околната среда или за здравето, причинени от неправилно изхвърляне на отпадъци, се приканва потребителят да разделя този продукт от другите видове отпадъци и да го рециклира така, че да се улесни устойчивата повторна употреба на материалните ресурси. Домашните потребители се приканват да се свържат с търговеца, от когото са придобили продукта, или с местния офис, предвиден за всякаква информация относно разделното събиране и рециклирането на този тип продукт. Бизнес потребителите се приканват да се свържат със своя доставчик и да проверят общите условия на договора за закупуване. Този продукт не трябва да се изхвърля с другите търговски отпадъци. Този продукт включва батерия, която не може да се подменя от потребителя; не се опитвайте да отворите устройството или да извадите батерията, тъй като това може да причини неизправности и да застраши сериозно продукта. В случай на изхвърляне на продукта се препоръчва да се свържете с местния център за депониране на отпадъци, за да извършат изваждането на батерията. Батерията, съдържаща се в устройството, е защитена, за да може да се използва през целия експлоатационен цикъл на продукта. За допълнителна информация посетете уеб сайта http://www.cellularline.com

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ (Εφαρμόζεται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε εκείνες με συστήματα επιλεκτικής συλλογής)
Το σήμα επί του προϊόντος ή στην τεκμηρίωσή του δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του. Για να αποφευχθούν πιθανές βλάβες στο περιβάλλον ή στην υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των απορριμμάτων, καλείται ο πελάτης να διαχωρίσει το προϊόν αυτό από άλλους τύπους απορριμμάτων και να το ανακυκλώσει με τρόπο υπεύθυνο συμβάλλοντας στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Οι οικιακοί καταναλωτές καλούνται να επικοινωνούν με τον μεταπωλητή από τον οποίο αγόρασαν το προϊόν ή το τοπικό γραφείο αρμόδιο για όλες τις πληροφορίες σχετικά με την επιλεκτική συλλογή και την ανακύκλωση αυτού του τύπου προϊόντος. Οι χρήστες επιχειρήσεων καλούνται να επικοινωνήσουν με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα εμπορικά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν διαθέτει εσωτερική μπαταρία που δεν αντικαθίσταται από τον πελάτη. Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε τη συσκευή ή να αφαιρέσετε την μπαταρία, αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες και να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση διάθεσης του προϊόντος, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τον τοπικό οργανισμό διάθεσης απορριμμάτων για την αφαίρεση της μπαταρίας. Η μπαταρία που περιέχεται στη συσκευή έχει σχεδιαστεί ώστε να χρησιμοποιείται καθ 'όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Για περαιτέρω πληροφορίες επισκεφθείτε το site web http://www.cellularline.com

SV - Använd batteriladdaren endast som anges på förpackningen.
Ladda endast med lämpliga batteriladdare.
Anslut inte till skadade eller ej säkra eluttag.
Om produkten inte används under en lång tid, ska den laddas om (åtminstone var 3:e månad).
Skydda produkten från smuts, fukt, överhettning och använd den endast i torr miljö samt undvik kontakt med vätskor.
Utsätt inte för solljus, höga temperaturer eller eld.
I händelse av fall, försäkra dig att produkten är hel innan du återanvänder den
Förvara utom räckhåll för barn.
Vrid eller kläm inte kabeln.
Dra inte i kabeln utan i kontakten för att dra ut kontakterna.
Använd inte om kabeln eller kontakterna är avslitna eller skadade
En möjlig svullnad av batteriet är inte farligt men det är ett tecken på att produkten håller på att nå slutet av sin livscykel.
Fortsätt inte att använda den och skaffa bort den enligt lokala föreskrifter.

DA - Brug kun opladeren som angivet på pakken.
Oplad kun med egnede batteriopladere.
Tilslut ikke til beskadigede eller mindre sikre strømudtag.
Hvis produktet ikke bruges i længere tid skal det genoplades (mindst hver 3. måned).
Beskyt produktet mod snavs, fugt og overophedning og brug det kun i tørre omgivelser og undgå kontakt med væsker.
Må ikke udsættes for sol, høje temperaturer eller brand.
Hvis produktet falder ned, skal du kontrollere at produktet er intakt, før du bruger det igen.
Opbevares utilgængeligt for børn.
Kablet må ikke vrides eller trykkes.
Træk ikke i kablet men i stikket for at tage det ud af stikkontakten.
Må ikke bruges, hvis kablet eller stikkontakterne er iturevet eller beskadigede.
Hvis batteriet hæver og bliver større, er det ikke farligt. Det er et tegn på, at produktet er ved at være slidt op.
Undlad at bruge det yderligere og bortskaf det i henhold til gældende lokale regler.

NO- Batteriladeren må brukes i henhold til anvisningene på pakken
Bruk egent batterilader til lading.
Man må ikke koble batteriladeren til defekte eller dårlig sikrede strømforbindelser.
Hvis produktet ikke er i bruk over en lengre periode må det lades opp (minst hver 3. måned).
Produktet må beskyttes mot urenheter, fuktighet og overoppheting, og må kun brukes i tørre omgivelser hvor det unngås kontakt med fuktighet.
Må ikke eksponeres for sol, høye temperaturer og flammer.
Hvis produktet faller på bakken må man påse at det er i orden før det tas i bruk.
Må oppbevares utilgjengelig for barn.
Kabelen må ikke tvinnes eller klemmes sammen.
Ikke trekk i kabelen, ta tak i selve støpslet.
Ikke bruk hvis kabel eller støpsel er defekt eller revnet.
Hvis du kanskje ser at batteriet buler litt, er det ikke farlig. Det betyr bare at produktet har nådd endt levetid.
Ikke fortsett å bruke det, men kast det i overensstemmelse med de lokale forskriftene.

PT - Utilize o carregador de bateria somente no modo indicado na embalagem;
Recarregue somente com carregadores de bateria adequados;
Não conecte a tomadas danificadas ou pouco seguras;
Se o produto não for utilizado por muito tempo, ele deve ser recarregado (pelo menos a cada 3 meses);
Proteja o produto contra a sujidade, a humidade e o superaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos, evitando o contato com líquidos;
Não exponha ao sol, a altas temperaturas e ao fogo;
Em caso de queda, assegure-se de que o produto esteja íntegro antes de reutilizá-lo;
Mantenha fora do alcance de crianças;
Não torça nem esmague o cabo;
Não puxe pelo cabo, mas sim pela ficha, para extrair os conectores;
Não utilize se o cabo ou os conectores estiverem rompidos ou danificados.
Um possível inchaço da bateria não é perigoso; é um sinal de que o produto está prestes a atingir o fim da sua vida útil.
Não continue a utilizá-lo e elimine-o respeitando as normas locais.

CS - Nabíječku používejte pouze tak, jak je uvedeno v balení.
Nabíjejte pouze s vhodnými nabíječkami.
Nepřipojujte k poškozeným nebo málo bezpečným zásuvkám.
Pokud se výrobek delší dobu nepoužívá, musí být dobit (nejméně jednou za 3 měsíce).
Chraňte výrobek před nečistotami, vlhkostí a přehřátím a používejte jej pouze v suchém prostředí, aby nedošlo ke kontaktu s kapalinami.
Nevystavujte slunci, vysokým teplotám nebo ohni.
V případě pádu nabíječky se před jejím opětovným použitím ujistěte, že je výrobek neporušený.
Uchovávejte mimo dosah dětí.
Kabelem nekruťte ani jej nestlačujte.
Pro vytažení konektorů netahejte za kabel, ale za zástrčku.
Nepoužívejte v případě, že kabel nebo konektory jsou přetržené nebo poškozené.
Možné vyboulení baterie není nebezpečné, znamená to, že výrobek je na konci svého životního cyklu.
Dále ho nepoužívejte a zlikvidujte ho podle místních předpisů.

SL - Polnilnik baterij uporabljajte le, kot je navedeno v ovojnini.
Polnite samo s primernimi polnilniki baterij.
Ne priključujte v poškodovane ali nevarne vtičnice.
Če se izdelke ne uporabite dolgo časa, ga je treba ponovno napolniti (vsaj vsake 3 mesece).
Zaščitite izdelek pred umazanijo, vlago ali pregrevanjem in ga uporabite samo v suhih okoljih, pri čemer se izognite stiku s tekočinami.
Ne izpostavljajte soncu, visokim temperaturam ali ognju.
V primeru padca se prepričajte, da je izdelek brezhiben, preden ga ponovno uporabite.
Hranite izven dosega otrok.
Kabla ne prepogibajte in ne stiskajte.
Za odklop spojnika ne vlecite za kabel, ampak z vtičem.
Ne uporabljajte, če so kabel ali spojnika potrgani ali poškodovani.
Morebitna nabreklost baterije ni nevarna, to je le znak, da je izdelek na koncu svojega življenjskega cikla.
Izdelka ne uporabljajte, odstranite ga v skladu z lokalnimi predpisi.

HR - Koristite punjač samo prema priloženim uputama.
Napunite samo s odgovarajućim punjačem.
Nemojte priključivati na oštećene ili nesigurne utičnice.
Ako se proizvod ne koristi dulje vrijeme, mora se ponovno puniti (barem svaka 3 mjeseca).
Zaštitite proizvod od prljavštine, vlage, pregrijavanja i koristite ga samo u suhim sredinama, izbjegavajući kontakt s tekućinama.
Nemojte izlagati suncu, visokim temperaturama ili vatri.
U slučaju pada, prije ponovne uporabe, provjerite je li proizvod netaknut.
Držite izvan dohvata djece.
Nemojte uvrtati ili lomiti kabel.
Za izvlačenje iz utičnice nemojte povlačiti kabel, već utikač.
Nemojte koristiti ako su kabeli ili priključci poderani ili oštećeni.
Moguće bubrenje baterije nije opasno, to je znak da je proizvod na kraju svog životnog ciklusa.
Nemojte nastaviti s upotrebom, već ga odložite sukladno lokalnim propisima.

BG - Използвайте зарядното устройство само по начин, посочен в опаковката.
Зареждайте само с подходящи зарядни устройства.
Не свързвайте в повредени или слабо обезопасени електрически контакти
Ако продуктът не бъде използван за дълъг период от време, трябва да бъде зареждан (поне на всеки 3 месеца).
Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения, като избягвате контакта с течности.
Не излагайте на слънце, на високи температури или на огън.
В случай на падане, уверете се, че продуктът е цял, преди да го използвате отново.
Да се съхранява на място, недостъпно за деца.
Не усуквайте или не притискайте кабела.
Не дърпайте кабела, а контакта, за да измъкнете конекторите.
Не използвайте, ако кабелът или конекторите са скъсани или повредени.
Евентуалното подуване на батерията не е опасно, това е само знак, че продуктът е в края на жизнения си цикъл.
Преустановете използването на продукта и го изхвърлете съгласно местните разпоредби.

EL - Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας όπως υποδεικνύεται στη συσκευασία.
Φορτίστε χρησιμοποιώντας μόνο ιδανικούς φορτιστές μπαταρίας.
Μην τον συνδέετε σε κατεστραμμένες ή επισφαλείς πρίζες ηλεκτρικού ρεύματος.
Αν το προϊόν δεν χρησιμοποιήθηκε για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να επαναφορτιστεί (τουλάχιστον κάθε 3 μήνες).
Προστατεύστε το προϊόν από βρομιά, υγρασία, υπερθέρμανση. Χρησιμοποιήστε το μόνο σε στεγνό περιβάλλον, μακριά από υγρασία.
Μην εκθέτετε το προϊόν σε ήλιο, υψηλές θερμοκρασίες ή φωτιά.
Σε περίπτωση πτώσης, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν παραμένει ακέραιο πριν το χρησιμοποιήσετε εκ νέου.
Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
Μην καμπυλώνετε-συνθλίβετε το καλώδιο.
Για να αφαιρέσετε τις επαφές τραβήξτε το βύσμα, όχι το καλώδιο.
Μην χρησιμοποιείτε το συγκεκριμένο προϊόν αν είναι φθαρμένες ή κατεστραμμένες οι επαφές και το καλώδιο του.
Μια πιθανή διόγκωση της μπαταρίας δεν είναι επικίνδυνη, είναι ένα σήμα ότι το προϊόν βρίσκεται στο τέλος του κύκλου ζωής του.
Μη συνεχίσετε να το χρησιμοποιείτε και διαθέστε το σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Cellularline S.p.A.
Via Lambrakis 1/A, 42122 Reggio Emilia, Italy
www.cellularline.com

R0919